



Medi-Cal for Kids & Teens



خدمات الوقاية والعلاج من سن
الولادة حتى سن 21 عامًا



إذا كانت لديك استفسارات أو كُنت ترغب في معرفة المزيد

خطة الرعاية المدارة من Medi-Cal
يتاح رقم الهاتف على بطاقة معرف خطتك وموقع خطتك على
الويب أو من خلال الانتقال إلى www.dhcs.ca.gov/mmchpd

Medi-Cal Member Help Line
اتصل على 1-800-541-5555 (الهاتف النصي 1-800-430-7077)
أو انتقل إلى www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

Medi-Cal Dental
اتصل على Smile, California عبر الرقم 1-800-322-6384
(الهاتف النصي 1-800-735-2922)
أو انتقل إلى www.dhcs.ca.gov/MCP أو smilecalifornia.org

خدمات الصحة العقلية المتخصصة
اتصل على 1-888-452-8609
للاستفسار عن الخدمات المتعلقة بحالة صحية عقلية خطيرة، تواصل
مع خطة الصحة العقلية في المقاطعة التي تقيم فيها من خلال
www.dhcs.ca.gov/CMHP

تعاطي الكحول أو المخدرات
اتصل على Department of Health Care Services (DHCS) Substance Use Resource Center
طوال أيام الأسبوع على الرقم 1-800-879-2772
أو انتقل إلى www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL

الدعم خلال الأزمات
اتصل بخط المساعدة في حالات الانتحار والأزمات على الرقم 988

استشارات الصحة النفسية / دعم التدريب
اتصل أو أرسل رسالة نصية على الرقم (4673) 1-833-317-HOPE
و انتقل إلى www.calhope.org

اعرف حقوقك ومسؤولياتك
اتصل على 1-888-452-8609



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



ما الذي يحدث خلال إجراء فحص للطفل؟

سوف يقوم مقدم الرعاية للطفل بما يلي:

- إجراء فحص جسدي
- السؤال عن التاريخ الصحي لعائلتك
- إعطاء اللقاحات الموصى بها، عند الحاجة
- التحدث عن صحة الأسنان، وإعطاء طفلك ورنيش
الفلورايد ومكملات الفلورايد، والمساعد في العثور
على طبيب أسنان، وذلك إذا لزم الأمر
- التحقق من سمع الطفل وبصره
- مناقشة الموضوعات الصحية المهمة مثل النمو
والسلوكيات والصحة العقلية لك ولطفلك والتغذية
والنوم والسلامة وحماية البشرة من الشمس

سيتحقق مقدم الرعاية للطفل مما يلي:

- معالم النمو
- التسمم بالرصاص
- فقر الدم، إذا كانت هناك خطورة
- التوحد
- فحص الاكتئاب عند الأمهات الجدد
- القلق
- السل (TB)، إذا كانت هناك خطورة
- الكوليسترول، إذا كانت هناك خطورة
- المشكلات الصحية الأخرى أو المخاوف التي تراودك

تغطي Medi-Cal for Kids & Teens الخدمات لإدارة المشكلات الصحية وعلاجها

إذا وجد الطبيب مشكلة بدنية أو عقلية أو تتعلق بصحة الأسنان وتحتاج إلى علاج أو إدارة، فيجب على Medi-Cal توفير الرعاية اللازمة وتغطيتها.

الرعاية التي تغطيها Medi-Cal for Kids & Teens

- خدمات الصحة البدنية، بما في ذلك الرعاية الأولية والزيارات المتخصصة
- خدمات علاج الصحة العقلية والمخدرات أو الكحول، بما في ذلك العلاج
- خدمات فحص ومتابعة الأسنان
- خدمات النظر، بما في ذلك النظارات الطبية
- خدمات السمع
- فحوصات كوفيد-19 والدواء
- المعدات والمستلزمات الطبية، مثل الكراسي المتحركة، بما في ذلك المعدات الطبية المعمرة
- الأدوية
- الفحوصات المعملية، بما في ذلك فحوصات الدم للتحقق من مستويات الرصاص، بالإضافة إلى أي رعاية متابعة لازمة
- العلاج الطبيعي والوظيفي وعلاج النطق
- خدمات الصحة المنزلية، بما في ذلك الرعاية التمريضية
- العلاج في المستشفى والسكن
- جميع الخدمات الأخرى المطلوبة، على النحو المحدد من قبل مقدم الخدمات للطفل



يمكنك الحصول على وسيلة انتقال مجانية لحضور مواعيدك الطبية



خط لفحص طفلك

اتصل بخطة الرعاية المدارة الخاصة بك. أو اتصل على
Medi-Cal Member Help Line عبر 1-800-541-5555
(الهاتف النصي 1-800-430-7077).

يمكنك الحصول على المساعدة لغرض:

- العثور على طبيب أو تحديد موعد
- الحصول على وسيلة مواصلات مجانية من وإلى موعدك أو الحصول على الأدوية والمعدات والإمدادات الطبية
- طلب المساعدة اللغوية أثناء موعدك
- طلب خدمات تفسيرية

إذا كنت بحاجة إلى هذا الخطاب أو أي مواد تتعلق بـ
Medi-Cal بتنسيق بديل مثل خط أكبر أو في شكل ملف
صوتي أو قرص مضغوط أو مطبوعاً بطريقة برايل، فيمكنك
الاتصال بالرقم 1-833-284-0040.

خدمات Medi-Cal مجانية للأطفال



جميع الخدمات التي يحتاج إليها طفلك مجانية

إذا كان طفلك مسجلاً في Medi-Cal، فإنه مؤهل للحصول على الخدمات المجانية والدعم الذي يحتاجه للبقاء أو التمتع بصحة جيدة من الولادة حتى سن 21 عامًا.

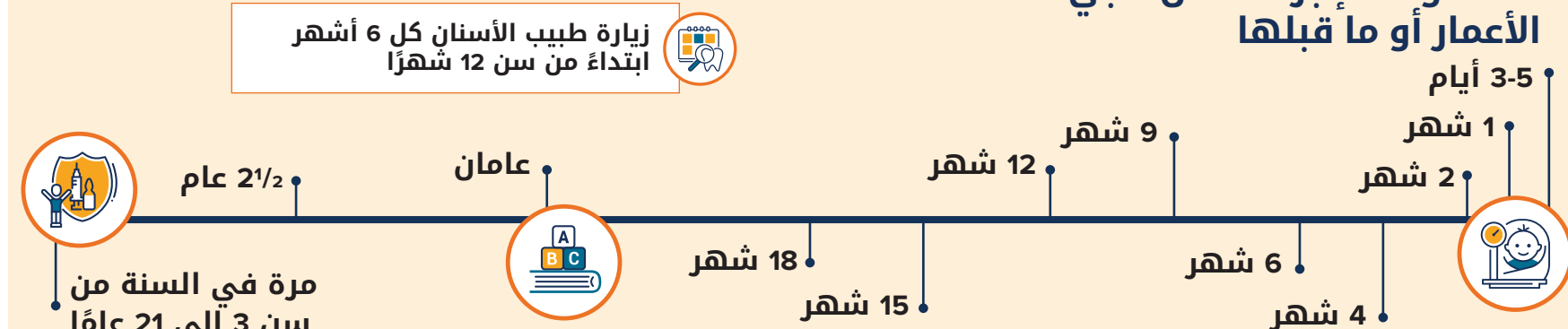
يتضمن ذلك الفحوصات، واللقاحات، والفحوصات الصحية، وعلاج المشاكل الصحية البدنية والعقلية ومشاكل الأسنان.

طالع الجدول الزمني للفحص أدناه

من المهم أن تصطحب طفلك لإجراء فحوصات منتظمة حتى إذا كان يتمتع بصحة جيدة. يمكن أن تساعد الفحوصات المنتظمة في الحفاظ على صحة طفلك، حيث يمكنها منع حدوث المشاكل الصحية، والتعرف عليها ومعالجتها في وقت مبكر.

يمكنك تحديد موعد في أي وقت للتحدث مع الطبيب، حتى إذا ما كان طفلك قد خضع لفحص طبي للتو. طالع الجدول الزمني للفحص أدناه.

حدد موعدًا لإجراء فحص طبي لهذه الأعمار أو ما قبلها



Ի՞նչ է տեղի ունենում Ձեր երեխայի ստուգման ժամանակ



Ձեր երեխայի սպասարկողը՝

- ֆիզիկական քննություն կկատարի.
- կհարցնի Ձեր ընտանիքի առողջության պատմության մասին.
- անհրաժեշտության դեպքում՝ հանձնարարված պատվաստումները կկատարի.
- կխոսի ատամների առողջության մասին և երբ անհրաժեշտ լինի՝ Ձեր երեխային ֆտորային լաք ու ֆտորային պատրաստուկներ կտա ու կօգնի ատամնաբույժ գտնել.
- կստուգի Ձեր երեխայի լսողությունը և տեսողությունը.
- կքննարկի Ձեզ հետ առողջության վերաբերյալ կարևոր հարցեր, օրինակ՝ երեխայի զարգացումը, վարքը, Ձեր և Ձեր երեխայի հոգեկան առողջությունը, սնունդը, քունը, ապահովությունը և մաշկն արևից պաշտպանելը:

Ձեր երեխայի սպասարկողը կստուգի՝

- նրա զարգացման կարևոր հանգրվանները.
- կապարային թունավորման առկայությունը.
- սակավարյունությունը (անեմիան)՝ արդյո՞ք վտանգ կա.
- աուտիզմի առկայությունը.
- ընկճախտի առկայությունը՝ առաջնածին մայրերի մոտ.
- անհանգստության առկայությունը.
- տուբերկուլյոզը (TB)՝ արդյո՞ք վտանգ կա.
- խոլեստերինը՝ արդյո՞ք վտանգ կա.
- Ձեր ունեցած այլ առողջական խնդիրները կամ մտահոգությունները:

Եթե հարցեր ունեք կամ ցանկանում եք ավելին իմանալ

«Medi-Cal»-ի Ձեր կառավարվող բուժսպասարկման ծրագիրը Հեռախոսի համարը կգտնեք Ձեր ծրագրի ID քարտի վրա և ծրագրի կայքում Կամ այցելեք www.dhcs.ca.gov/mmchpd

«Medi-Cal»-ի անդամների օգնության հեռախոսագիծը Զանգահարեք **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077) Կամ այցելեք www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

«Medi-Cal»-ի Ատամնաբուժական ծրագիրը Զանգահարեք «Smile, California» **1-800-322-6384** (TTY 1-800-735-2922) հեռախոսահամարով Կամ այցելեք smilecalifornia.org կամ www.dhcs.ca.gov/MCP

Մասնագիտացված հոգեկան առողջությունը Զանգահարեք **1-888-452-8609**

Լուրջ հոգեկան խնդրի դեպքում տրամադրվող ծառայությունների մասին տեղեկություններ ստանալու համար կապվեք Ձեր շրջանի Հոգեկան առողջության ծրագրի հետ՝ այցելելով www.dhcs.ca.gov/CMHP

Ալկոհոլի և թմրանյութերի օգտագործումը

Զանգահարեք Առողջապահության ծառայությունների դեպարտամենտի (DHCS) Թմրանյութերի և ալկոհոլի օգտագործման ռեսուրսների կենտրոն՝ օրը 24 ժամ/շաբաթը 7 օր՝ **1-800-879-2772** հեռախոսահամարով Կամ այցելեք www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL

Ծգնաժամային աջակցություն

Զանգահարեք «Ինքնասպանության և ճգնաժամի կենսագծին» **988** համարով

Խորհրդատվություն հոգեկան առողջության հարցերով/հրահանգավորում

Զանգահարեք կամ կարճ հաղորդագրություն ուղարկեք **1-833-317-HOPE** (4673) համարով կամ այցելեք www.calhope.org

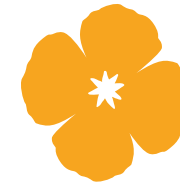
Իմացե՛ք Ձեր իրավունքները և պարտականությունները Զանգահարեք **1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



L.A. Care
HEALTH PLAN®



Medi-Cal for Kids & Teens

Կանխարգելիչ և բուժական ծառայություններ ծնունդից մինչև 21 տարեկանների համար



«Medi-Cal»-ի ծառայություններն անվճար են երեխաների համար



Ձեր երեխային անհրաժեշտ ողջ բուժսպասարկումն անվճար է

Եթե Ձեր երեխան «Medi-Cal»-ի անդամ է, նա ծնունդից մինչև 21 տարեկան հասակն իրավունք ունի անվճար ստանալու բոլոր այն ծառայություններն ու աջակցությունը, որոնք անհրաժեշտ են առողջ մնալու կամ առողջանալու համար:

Դա ներառում է ստուգումները, պատվաստումները, առողջության ընդհանուր քննությունները և ֆիզիկական, հոգեկան և ատամների հետ կապված առողջական խնդիրների բուժումը:

Ստորև կարդացեք ստուգումների ժամանակացույցը

Կարևոր է Ձեր երեխային կանոնավոր կերպով տանել ստուգումներ անցնելու, եթե անգամ նա հիվանդ չէ: Կանոնավոր ստուգումները կարող են օգնել Ձեր երեխային առողջ մնալ: Այդ ստուգումները կարող են կանխել առողջական խնդիրները՝ դրանք վաղ հայտնաբերելով և բուժելով:

Դուք կարող եք ցանկացած ժամանակ ժամադրություն ստանալ և խոսել որևէ բժշկի հետ, նույնիսկ եթե Ձեր երեխան հենց նոր է ստուգում անցել: Ստորև կարդացեք ստուգումների ժամանակացույցը:

Դուք կարող եք օգտվել անվճար փոխադրամիջոցից՝ բժշկի մոտ ժամադրությանը ներկայանալու համար



Ծրագրեք Ձեր երեխայի ստուգումները

Զանգահարեք Ձեր կառավարվող բուժսպասարկման ծրագիր: Կամ զանգահարեք «Medi-Cal»-ի Անդամների օգնության հեռախոսագծին՝ **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077) համարով:

Ձեզ կօգնեն՝

- **բժիշկ գտնել** կամ ժամադրություն ստանալ.
- **օգտվել անվճար փոխադրամիջոցից**՝ Ձեզ նշանակված ժամադրություններին ներկայանալու կամ դեղեր, բժշկական սարքավորումներ և պարագաներ վերցնելու ու տուն վերադառնալու համար.
- **լեզվի հարցում օգնություն ստանալ** Ձեր այցելության ժամանակ.
- **թարգմանական ծառայություններ ստանալ:**

Եթե այս թերթիկը կամ «Medi-Cal»-ի որևէ այլ նյութ Ձեզ անհրաժեշտ է **այլընտրանքային ձևաչափով**, օրինակ՝ խոշորատառ, ձայնագրված, CD-ով կամ Բրայլի գրատիպով, զանգահարեք **1-833-284-0040**:

«Մանկապատանեկան Medi-Cal»-ը վճարում է առողջական խնդիրները կառավարելու և բուժելու ծառայությունների համար

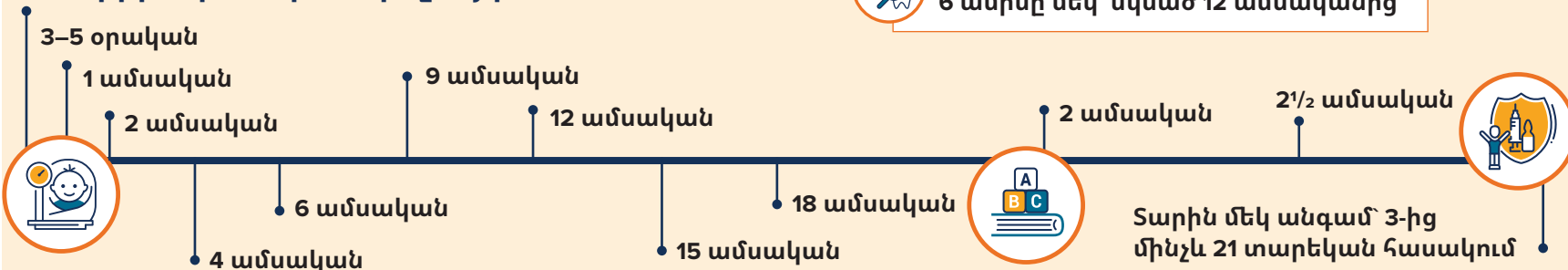
Եթե բժիշկն այնպիսի մի ֆիզիկական, հոգեկան կամ ատամների հետ կապված խնդիր է հայտնաբերում, որը բուժելու կամ կառավարելու անհրաժեշտություն կա, ապա «Medi-Cal»-ը պետք է տրամադրի անհրաժեշտ բուժօգնությունը և վճարի դրա համար:

«Մանկապատանեկան Medi-Cal»-ի կողմից տրամադրվող բուժօգնությունը

- ֆիզիկական առողջության ծառայություններ, այդ թվում՝ նախնական բուժօգնություն և այցելություն մասնագետներին
- հոգեկան առողջության և թմրանյութերից կամ ալկոհոլից կախվածության ծառայություններ, այդ թվում՝ բուժում
- ատամնաբուժական ստուգումներ և վերահսկողություն
- ակնաբուժական ծառայություններ, այդ թվում՝ ակնոց
- լսողության բժշկական ծառայություններ
- COVID-19-ի ստուգում և բուժում
- բժշկական սարքավորումներ և պարագաներ, այդ թվում՝ երկարատև օգտագործման բժշկական սարքավորումներ
- դեղեր
- լաբորատոր ստուգումներ, այդ թվում՝ արյան մեջ կապարի մակարդակը պարզելու նպատակով իրականացվող արյան հետազոտություններ և անհրաժեշտ վերահսկողություն
- ֆիզիոթերապիա, աշխատաբուժություն և խոսքաբուժություն
- տնային առողջապահական ծառայություններ, այդ թվում՝ բուժքույրական օգնություն
- հիվանդանոցային և ստացիոնար բուժում
- բոլոր այլ ծառայությունները, որոնք Ձեր երեխայի սպասարկողն անհրաժեշտ կհամարի



Ստուգում ծրագրեք ստորև նշված տարիքներում կամ մինչ այդ.



您孩子检查时会发生什么？



您孩子的医疗提供者将：

- 做体检
- 询问您家人的健康史
- 需要时提供推荐的注射
- 讲解牙齿健康，并在需要时给您孩子氟化物漆和氟化物补充剂，以及帮助找牙医
- 检查您孩子的听力和视力
- 详述重要的健康话题，如发育、行为、您和您孩子的心理健康、营养、睡眠、安全以及保护皮肤免受阳光照射

您孩子的医疗提供者将检查：

- 发育标志
- 铅中毒
- 贫血，如有风险
- 自闭症
- 新手妈妈抑郁症筛查
- 焦虑
- 结核病 (TB)，如有风险
- 胆固醇，如有风险
- 其他健康问题或担忧

Simplified Chinese 2025: For children from birth to under age 12

如果您有疑问或想了解更多信息：

您的 Medi-Cal 托管式护理计划

电话号码在您的计划 ID 卡和计划网站上或访问

www.dhcs.ca.gov/mmchpd

Medi-Cal 会员帮助热线

致电 **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)

或访问 www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

Medi-Cal 牙科计划

致电 Smile, California: **1-800-322-6384**

(TTY 1-800-735-2922)

或访问 smilecalifornia.org 或 www.dhcs.ca.gov/MCP

专业心理健康服务

请致电 **1-888-452-8609**

要咨询严重心理健康状况的服务，请联系您所在县的

心理健康计划 www.dhcs.ca.gov/CMHP

酒精或药物使用

请致电医疗保健服务部 (DHCS) 药物使用资源中心，

24 小时电话: **1-800-879-2772**

或访问 www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL

危机支持

致电自杀与危机热线 **988**

心理健康咨询/辅导支持

致电或发短信至 **1-833-317-HOPE** (4673) 或访问

www.calhope.org

了解您的权利和责任

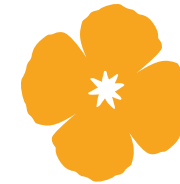
请致电 **1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



L.A. Care
HEALTH PLAN®



Medi-Cal for Kids & Teens

0至21岁儿童的预防和治疗服务



Medi-Cal 服务 对儿童免费



您可以获得免费的 预约就 诊交通



您的孩子需要的所有护理服务都是免费的

如果您的孩子参保登记了Medi-Cal，他们有资格获得0至21岁保持或获得健康所需的免费服务和支持。

这包括检查、注射、健康筛查，以及身体、心理和牙齿健康问题的治疗。

请阅读下面的检查时间表

即使您孩子没有生病，也要带他们定期检查。定期检查可以帮助孩子保持健康。这可以预防健康问题，并及早发现和解决这些问题。

您可以随时预约与医生交谈，即使您的孩子刚刚进行了检查。请阅读下面的检查时间表。

规划您孩子的检查

致电您的托管式护理计划。或致电
Medi-Cal 会员帮助热线：**1-800-541-5555**
(TDD 1-800-430-7077)。

您可以获得以下帮助：

- 安排医生或者预约
- 免费接送您进行预约或取药、医疗设备和用品
- 预约时请求语言帮助
- 请求口译服务

如果您需要该传单或**其他格式**的 Medi-Cal 材料，
如大字体、音频格式、CD 或盲文，请致电
1-833-284-0040。

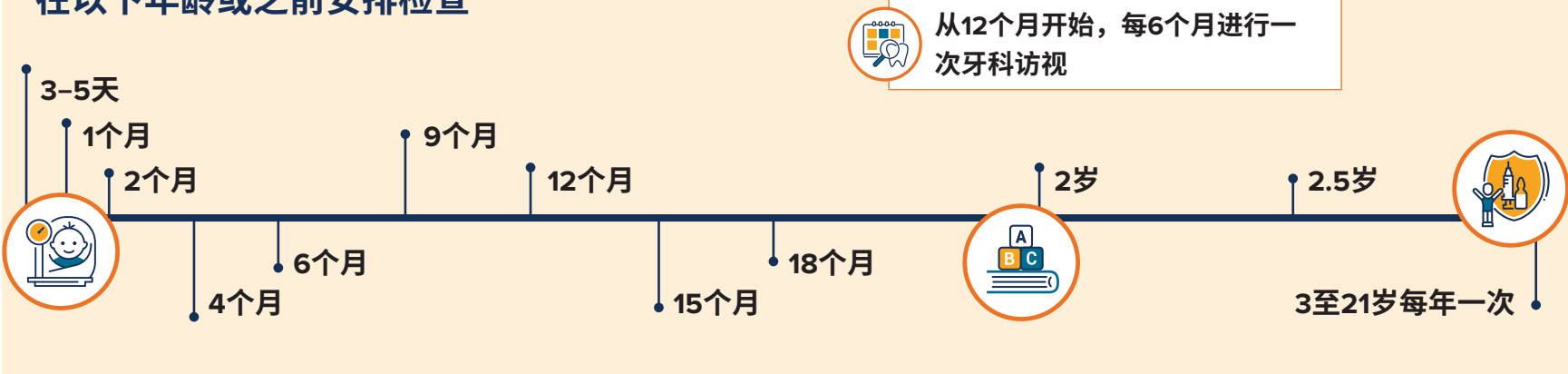
Medi-Cal for Kids & Teens 涵盖管理和治疗健康问题的 服务

如果医生发现需要治疗或管理的躯体、心理或牙齿健康问题，Medi-Cal 必须提供并覆盖所需的护理服务。

Medi-Cal for Kids & Teens 提供的护理服务

- 身体健康服务，包括初级保健和专科就诊
- 心理健康和药物或酒精治疗服务，包括治疗
- 牙科检查和随访服务
- 视力服务，包括眼镜
- 听力服务
- 新冠肺炎检测和治疗
- 医疗设备和用品，包括耐用医疗设备
- 用药
- 实验室测试，包括检查铅含量的血液测试，以及任何需要的后续护理
- 物理、职业和言语治疗
- 家庭健康服务，包括护理服务
- 医院和住院治疗
- 由您孩子的医疗提供者认为有必要的其它服务服务

在以下年龄或之前安排检查



在您的兒童進行檢查時會發生什麼？



您的兒童的提供者將：

- 做一次體檢
- 詢問您家人的健康史
- 必要時進行建議的注射
- 談論牙齒健康，以及必要時，給您的兒童塗氟保護漆和氟補充劑，並幫助尋找牙醫
- 檢查您的兒童的聽力和視力
- 討論重要的健康話題，如發育、行為、您和您的兒童的心理健康、營養、睡眠、安全以及防曬

您的兒童的提供者將檢查：

- 發育標誌
- 鉛中毒
- 貧血，如果有風險
- 自閉症
- 新產婦的抑鬱症篩查
- 焦慮
- 結核病 (TB)，如果有風險
- 膽固醇，如果有風險
- 其他健康問題或您有的擔憂

Traditional Chinese 2025: For children from birth to under age 12

如果您有疑問或想瞭解更多資訊

您的 Medi-Cal 管理式護理計畫
電話號碼在您的計畫身份證和計畫的網站上
或者訪問 www.dhcs.ca.gov/mmchpd

Medi-Cal 會員幫助熱線

致電 **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)

或者，訪問 www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

Medi-Cal 牙科

致電 Smile, California，電話：**1-800-322-6384**

(TTY 1-800-735-2922)

或者，訪問 smilecalifornia.org 或 www.dhcs.ca.gov/MCP

專業心理健康

致電 **1-888-452-8609**

要查詢嚴重精神健康狀況的服務，請聯繫您所在縣的精神健康計畫，網址：www.dhcs.ca.gov/CMHP

酒精或藥物使用

請致電醫療保健服務部 (DHCS) 物質使用資源中心，
24/7，電話：**1-800-879-2772**

或者，訪問 www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL

危機支持

致電自殺與危機生命熱線電話：**988**

精神健康諮詢/輔導支援

撥打或傳送簡訊至 **1-833-317-HOPE** (4673)或造訪

www.calhope.org

瞭解您的權利和責任

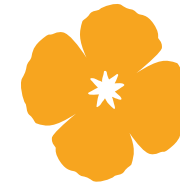
請致電 **1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



L.A. Care
HEALTH PLAN®



Medi-Cal for Kids & Teens

出生到 21 歲預防和治療服務



Medi-Cal 服務對於兒童是免費的



您的兒童需要的所有護理都是免費的

如果您的兒童參保了 Medi-Cal，他們有資格享受他們從出生到 21 歲保持或獲得健康所需的免費服務和支持。

這包括檢查、注射、健康篩查，以及身體、心理和牙科健康問題的治療。

請查閱下面的檢查時間表

即使您的兒童沒有生病，也要定期帶他們進行檢查，這一點很重要。定期檢查可以幫助兒童您的保持健康。他們可以預防健康問題，並及早發現和解決這些問題。

您可以隨時預約就診，即使您的兒童剛剛進行了檢查。請查閱下面的檢查時間表。

您可以獲得免費的 醫療預約交通



計畫您的兒童的檢查

致電您的管理式護理計畫。或者，致電 Medi-Cal 會員幫助熱線，電話：**1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)。

您可以獲得以下幫助：

- 尋找醫生或安排預約
- 免費接送您就診或取藥、醫療設備和用品
- 在您就診時請求語言協助
- 請求口譯服務

如果您需要這則海報或任何其他**其他格式**的 Medi-Cal 材料，如大字體、音訊格式、CD 或盲文，請致電 **1-833-284-0040**。

兒童和青少年 Medi-Cal 包括管理和治療健康 問題的服務

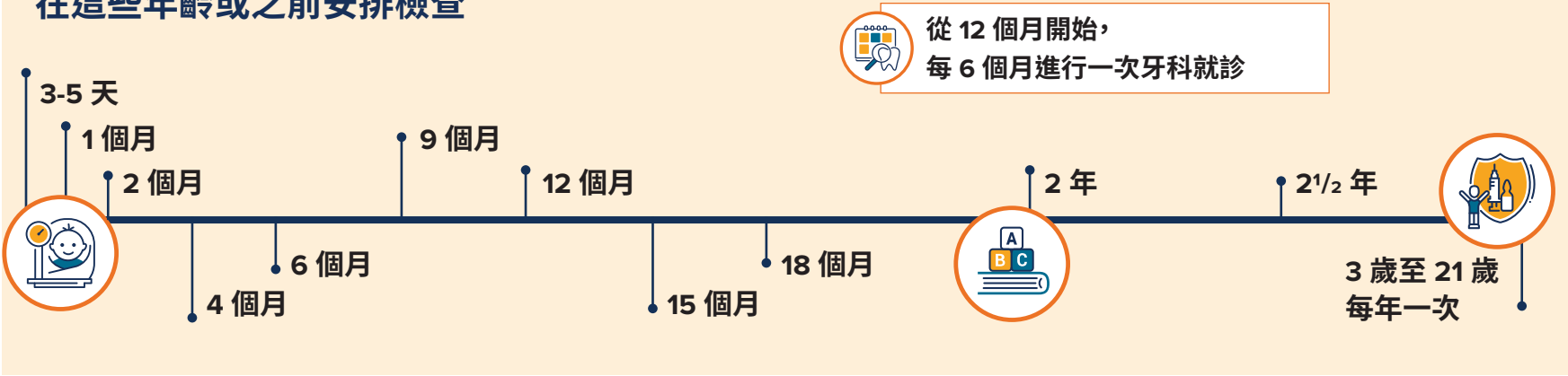
如果醫生發現需要治療或管理的身體、心理或牙科健康問題，Medi-Cal 必須提供並覆蓋所需的護理。

Medi-Cal 為兒童和青少年提供的護理：

- 身體健康服務，包括初級保健和專科就診
- 心理健康和藥物或酒精治療服務，包括治療
- 牙科檢查和隨訪服務
- 視力服務，包括眼鏡
- 聽力服務
- COVID-19 檢測和治療
- 醫療設備和用品，包括耐用醫療設備
- 藥物
- 實驗室檢查，包括檢查鉛含量的血液檢查和任何需要的後續護理
- 物理、職業和言語治療
- 家庭健康服務，包括護理
- 醫院和住院治療
- 所有其他需要的服務，由您的兒童的提供者確定



在這些年齡或之前安排檢查



What happens at your child's check-up?



Your child's provider will:

- Do a physical exam
- Ask about your family's health history
- Give recommended shots, when needed
- Talk about dental health and, when needed, give your child fluoride varnish and fluoride supplements, and help finding a dentist
- Check your child's hearing and vision
- Discuss important health topics such as development, behaviors, your and your child's mental health, nutrition, sleep, safety, and protecting skin from the sun

Your child's provider will check for:

- **Developmental milestones**
- **Lead poisoning**
- **Anemia**, if at risk
- **Autism**
- **Depression screening** in new mothers
- **Anxiety**
- **Tuberculosis (TB)**, if at risk
- **Cholesterol**, if at risk
- **Other health issues** or concerns you have

English 2025: For children from birth to under age 12

If you have questions or want to learn more

Your Medi-Cal managed care plan

The phone number is on your plan ID card and your plan's website or go to www.dhcs.ca.gov/mmchpd

Medi-Cal Member Help Line

Call **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)

Or go to www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

Medi-Cal Dental

Call Smile, California at **1-800-322-6384**

(TTY 1-800-735-2922)

Or go to smilecalifornia.org or www.dhcs.ca.gov/MCP

Specialty Mental Health

Call **1-888-452-8609**

To ask about services for a serious mental health condition, contact your county Mental Health Plan at www.dhcs.ca.gov/CMHP

Alcohol or drug use

Call the Department of Health Care Services (DHCS) Substance Use Resource Center 24/7 at **1-800-879-2772**
Or go to www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL

Crisis support

Call the Suicide & Crisis Lifeline at **988**

Mental Health Counseling/Coaching Support

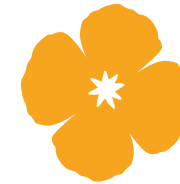
Call or text **1-833-317-HOPE** (4673) or go to www.calhope.org

Know your rights and responsibilities

Call **1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



Medi-Cal for Kids & Teens

Preventive and treatment services from birth to age 21



Medi-Cal services are free for children



All the care your child needs is free

If your child is enrolled in Medi-Cal, they qualify for free services and supports they need to stay or get healthy from birth to age 21.

This includes check-ups, shots, health screenings, and treatment for physical, mental, and dental health problems.

Read the check-up timeline below

It's important to take your child for regular check-ups even if they aren't sick. Regular check-ups can help keep your child healthy. They can prevent health problems, and find and address them early.

You can make an appointment any time to talk to a doctor, even if your child just had a check-up. Read the check-up timeline below.

You can get free transportation to medical appointments



Plan your child's check-up

Call your managed care plan. Or call the Medi-Cal Member Help Line at **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077).

You can get help to:

- **Find a doctor** or set up an appointment
- **Get a free ride** to and from your appointment or to pick up medication, medical equipment, and supplies
- **Ask for language assistance** at your appointment
- **Ask for interpretive services**

If you need this flyer or other Medi-Cal materials in an **alternative format** such as larger font, audio format, CD, or braille, call **1-833-284-0040**.

Medi-Cal for Kids & Teens covers services to manage and treat health problems

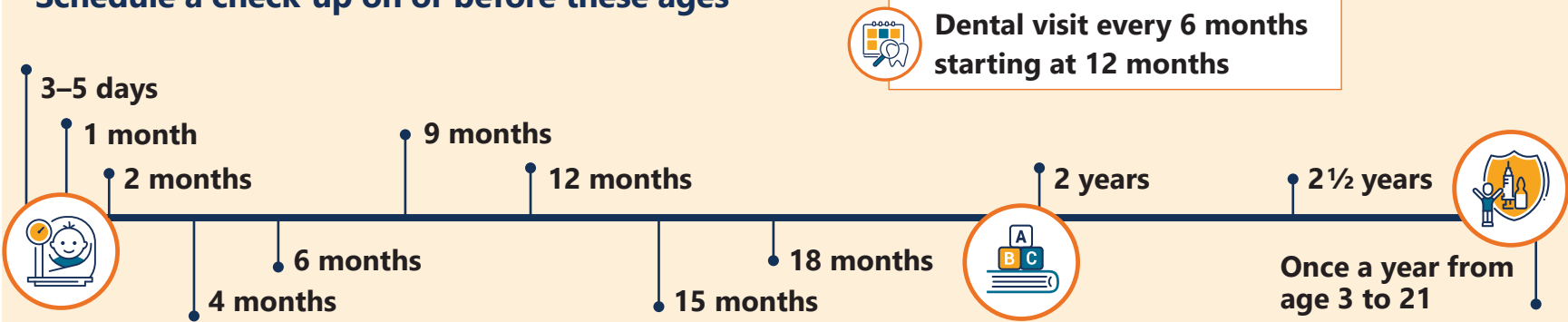
If a doctor finds a **physical, mental, or dental health concern that needs treatment or management, Medi-Cal must provide and cover the needed care.**

Care covered by Medi-Cal for Kids & Teens:

- Physical health services, including primary care and specialist visits
- Mental health and drug or alcohol treatment services, including therapy
- Dental check-ups and follow-up services
- Vision services, including eyeglasses
- Hearing services
- COVID-19 testing and treatment
- Medical equipment and supplies, including durable medical equipment
- Medication
- Lab tests, including blood tests to check lead levels, and any needed follow-up care
- Physical, occupational, and speech therapy
- Home health services, including nursing care
- Hospital and residential treatment
- All other needed services, as your child's provider determines



Schedule a check-up on or before these ages





Medi-Cal for Kids & Teens



خدمات پیشگیرانه و درمانی از بدو تولد تا 21 سالگی



اگر سؤالی دارید یا می خواهید بیشتر بدانید

برنامه مراقبت مدیریت شده Medi-Cal شما شماره تلفن در کارت شناسایی طرح و وبسایت طرح شما موجود است یا به www.dhcs.ca.gov/mmchpd مراجعه کنید.

خط راهنمای اعضای Medi-Cal تماس با **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077) یا به www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal رجوع کنید.

Medi-Cal Dental با اسمایل، کالیفرنیا به شماره **1-800-322-6384** (TTY 1-800-735-2922) تماس بگیرید یا به smilecalifornia.org یا www.dhcs.ca.gov/MCP رجوع کنید.

تخصص سلامت روان با **1-888-452-8609** تماس بگیرید تا در مورد خدمات مربوط به یک بیماری جدی سلامت روانی بپرسید، با برنامه بهداشت روان شهر خود در www.dhcs.ca.gov/CMHP تماس بگیرید.

مصرف الکل یا مواد مخدر با مرکز منابع استفاده از مواد اداره مراقبت‌های بهداشتی (DHCS) 24/7 به شماره **1-800-879-2772** تماس بگیرید یا به www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL رجوع کنید.

پشتیبانی از بحران با شماره **988** با خط زندگی خودکشی و بحران تماس بگیرید.

مشاوره سلامت روان / پشتیبانی مربیگری با شماره **1-833-317-HOPE** (4673) تماس بگیرید یا پیامک ارسال یا به سایت www.calhope.org مراجعه کنید.

حقوق و مسئولیت‌های خود را بدانید تماس با **1-888-452-8609**



در معاینه فرزندتان چه اتفاقی می‌افتد؟

ارائه‌دهنده خدمات به فرزند شما:

- یک معاینه فیزیکی انجام می‌دهد
- در مورد سابقه سلامت خانواده تان می‌پرسد
- در صورت نیاز واکسن‌های توصیه شده را ارائه می‌دهد
- در مورد سلامت دندان‌ها صحبت می‌کند و در صورت نیاز به فرزندتان وارنیش فلوراید و مکمل‌های فلوراید می‌دهد و به یافتن دندانپزشک کمک می‌کند.
- شنوایی و بینایی فرزند شما را بررسی می‌کند
- در مورد موضوعات مهم سلامتی مانند رشد، رفتارها، سلامت روانی شما و فرزندتان، تغذیه، خواب، ایمنی و محافظت از پوست در برابر نور خورشید بحث خواهد کرد.

ارائه‌دهنده خدمات به فرزندتان این موارد را بررسی می‌کند:

- نقاط عطف رشد
- مسمومیت از سرب
- کم خونی، اگر در معرض خطر باشد
- اوتیسم
- غربالگری افسردگی در تازه مادران
- اضطراب
- سل (TB)، اگر در معرض خطر باشد
- کلسترول، اگر در معرض خطر باشد
- سایر مشکلات سلامتی یا نگرانی‌هایی که دارید

Farsi 2025: For children from birth to under age 12

Medi-Cal for Kids & Teens

خدماتی را برای مدیریت و درمان مشکلات سلامتی پوشش می دهد

اگر پزشک نگرانی جسمی، روانی یا دندانی را پیدا کند که نیاز به درمان یا مدیریت دارد، Medi-Cal باید مراقبت های مورد نیاز را ارائه و پوشش دهد.

مراقبت های تحت پوشش Medi-Cal برای کودکان و نوجوانان:

- خدمات سلامت جسمانی، از جمله مراقبت های اولیه و ویزیت های متخصص
- سلامت روان و خدمات درمان مواد مخدر یا الکل، از جمله درمان
- خدمات معاینه و پیگیری دندانپزشکی
- خدمات بینایی از جمله عینک
- خدمات شنوایی
- آزمایش و درمان COVID-19
- تجهیزات و لوازم پزشکی، از جمله تجهیزات پزشکی بادوام دارو
- آزمایش های آزمایشگاهی، از جمله آزمایش های خون برای بررسی سطح سرب، و هرگونه مراقبت بعدی مورد نیاز
- درمان فیزیکی، شغلی و گفتار درمانی
- خدمات بهداشتی خانگی، از جمله مراقبت های پرستاری
- درمان بیمارستانی و خانگی
- همه خدمات مورد نیاز دیگر، همانطور که ارائه دهنده خدمات فرزند شما تعیین می کند



میتوانید سرویس حملونقل رایگان به نوبتهای پزشکی را دریافت کنید



برای معاینه فرزندتان برنامه ریزی کنید

با برنامه مراقبت مدیریت شده خود تماس بگیرید. یا با خط راهنمای اعضای Medi-Cal به شماره **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077) تماس بگیرید.

می توانید کمک بگیرید:

- یک پزشک پیدا کنید یا یک قرار ملاقات تعیین کنید
- خدمات حمل و نقل رایگان به و از محل قرار ملاقات خود یا برای تحویل گرفتن دارو، تجهیزات پزشکی، و لوازم دریافت کنید.
- برای کمک گرفتن در زبان در قرار ملاقات خود درخواست دهید.
- خدمات ترجمه شفاهی بخواهید

اگر به این بروشور یا سایر موارد Medi-Cal در قالب جایگزین مانند فونت بزرگتر، فرمت صوتی، سی دی یا خط بریل نیاز دارید، با **1-833-284-0040** تماس بگیرید.



خدمات Medi-Cal برای کودکان رایگان است

تمام مراقبت هایی که کودک شما نیاز دارد رایگان است

اگر فرزند شما در Medi-Cal ثبت نام کرده باشد، واجد شرایط دریافت خدمات رایگان و حمایت هایی است که از بدو تولد تا ۲۱ سالگی برای سالم ماندن یا سالم بودن نیاز دارد.

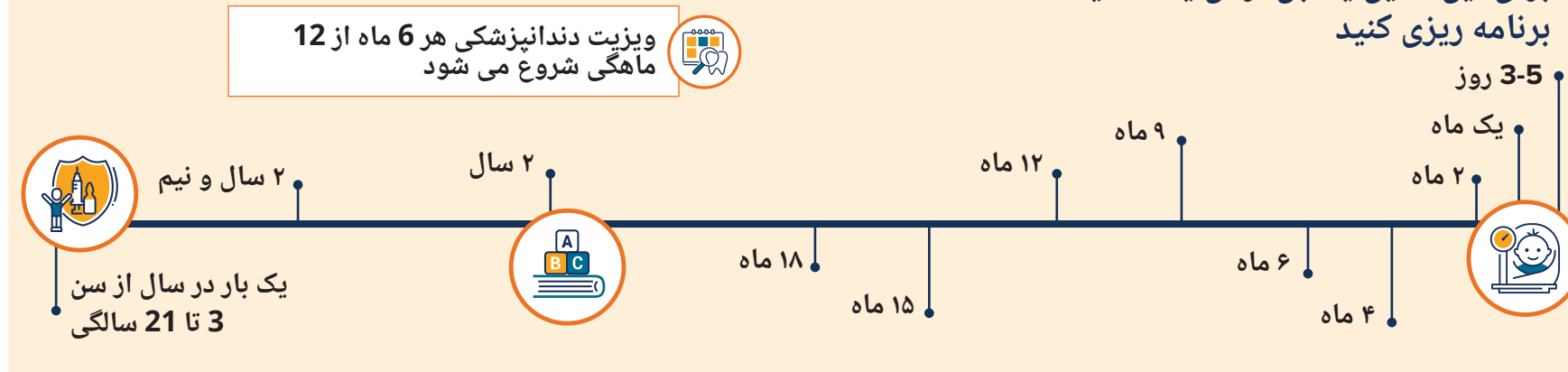
این شامل معاینه، واکسن، غربالگری سلامت و درمان مشکلات جسمی، روانی و دندانی است.

جدول زمانی چک آپ را در زیر بخوانید

مهم است که فرزندتان را به طور منظم برای معاینه ببرید، حتی اگر بیمار نباشد. معاینات منظم می تواند به سلامت کودک شما کمک کند. آنها می توانند از مشکلات سلامتی پیشگیری کنند و زودتر آنها را پیدا کرده و برطرف کنند.

شما می توانید هر زمان که بخواهید برای صحبت با پزشک وقت بگیرید حتی اگر فرزندتان به تازگی معاینه شده باشد. جدول زمانی چک آپ را در زیر بخوانید.

برای این سنین یا قبل از آن یک معاینه برنامه ریزی کنید



आपके बच्चे के चेक-अप में क्या होता है?



आपके बच्चे का प्रदाता:

- एक शारीरिक परीक्षण करेगा
- अपने परिवार के स्वास्थ्य इतिहास के बारे में पूछेगा
- जरूरत पड़ने पर अनुशंसित शॉट्स देगा
- दांतों के स्वास्थ्य के बारे में बात करेगा और जरूरत पड़ने पर आपके बच्चे को फ्लोराइड वार्निश और फ्लोराइड सप्लीमेंट देगा, और दंत चिकित्सक को खोजने में मदद करेगा
- अपने बच्चे की सुनवाई और दृष्टि की जाँच करें
- विकास, व्यवहार, आपके और आपके बच्चे के मानसिक स्वास्थ्य, पोषण, नींद, सुरक्षा और धूप से त्वचा की सुरक्षा जैसे महत्वपूर्ण स्वास्थ्य विषयों पर चर्चा करें

आपके बच्चे का प्रदाता इनकी जांच करेगा:

- विकासात्मक मील-पत्थर
- सीसा विषाक्तता
- रक्ताल्पता, यदि जोखिम में हो
- आत्मकेंद्रित
- डिप्रेशन स्क्रीनिंग नई माताओं में
- चिंता
- क्षय रोग (टीबी), यदि जोखिम में है
- कोलेस्ट्रॉल, यदि जोखिम में है
- अन्य स्वास्थ्य समस्याएं या आपकी चिंताएं

Hindi 2025: For children from birth to under age 12

यदि आपके कोई प्रश्न हैं या अधिक जानना चाहते हैं

आपकी Medi-Cal प्रबंधित देखभाल योजना फ़ोन नंबर आपके योजना आईडी कार्ड और आपकी योजना की वेबसाइट पर है या www.dhcs.ca.gov/mmchpd पर जाएं

Medi-Cal सदस्य हेल्प लाइन

कॉल 1-800-541-5555 (TDD 1-800-430-7077)

या www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal पर जाएं

Medi-Cal डेंटल

स्माइल, कैलिफ़ोर्निया को 1-800-322-6384

(TTY 1-800-735-2922) पर कॉल करें या smilecalifornia.org

या www.dhcs.ca.gov/MCP पर जाएं

विशेष मानसिक स्वास्थ्य

1-888-452-8609

एक गंभीर मानसिक स्वास्थ्य स्थिति के लिए सेवाओं के बारे में पूछने के लिए, www.dhcs.ca.gov/CMHP पर अपने काउंटी मानसिक स्वास्थ्य योजना से संपर्क करें

शराब या नशीली दवाओं का उपयोग

डिपार्टमेंट ऑफ़ हेल्थ केयर सर्विसेज (DHCS) पदार्थ उपयोग संसाधन केंद्र को 24/7 1-800-879-2772 पर कॉल करें

या www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL पर जाएं

संकट समर्थन

आत्महत्या और संकट लाइफलाइन को 988 पर कॉल करें

मानसिक स्वास्थ्य परामर्श/कोचिंग सहायता

को 1-833-317-HOPE (4673) पर कॉल करें या टेक्सट संदेश भेजें

या www.calhope.org पर जाएं

अपने अधिकार और जिम्मेदारियों जानें

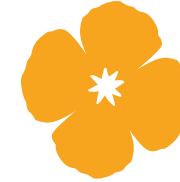
1-888-452-8609 पर कॉल करें



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



L.A. Care
HEALTH PLAN®



Medi-Cal for Kids & Teens

जन्म से 21 वर्ष की आयु तक निवारक और उपचार सेवाएं



Medi-Cal सेवाएं बच्चों के लिए मुफ्त हैं



आपके बच्चे की सभी देखभाल निःशुल्क है

यदि आपका बच्चा Medi-Cal में नामांकित है, तो वह जन्म से लेकर 21 वर्ष की आयु तक स्वस्थ रहने या स्वस्थ रहने के लिए आवश्यक निःशुल्क सेवाओं और समर्थन के लिए योग्य है।

इसमें शारीरिक, मानसिक और दंत स्वास्थ्य समस्याओं के लिए चेक-अप, शॉट्स, स्वास्थ्य जांच और उपचार शामिल हैं।

चेक-अप टाइमलाइन नीचे पढ़ें

अपने बच्चे को नियमित जांच के लिए ले जाना महत्वपूर्ण है, भले ही वह बीमार न हो। नियमित चेक-अप आपके बच्चे को स्वस्थ रखने में मदद कर सकता है। वे स्वास्थ्य समस्याओं को रोक सकते हैं, और उनका पता लगा सकते हैं और उन्हें जल्दी ही संबोधित कर सकते हैं।

आप डॉक्टर से बात करने के लिए किसी भी समय अपॉइंटमेंट ले सकते हैं, भले ही आपके बच्चे का हाल ही में चेक-अप हुआ हो। चेक-अप टाइमलाइन नीचे पढ़ें।

आप मेडिकल अपॉइंटमेंट के लिए मुफ्त परिवहन प्राप्त कर सकते हैं



अपने बच्चे के 'चेक-अप की योजना बनाएं

अपनी प्रबंधित देखभाल योजना को कॉल करें। या
1-800-541-5555 (TDD 1-800-430-7077) पर
Medi-Cal सदस्य हेल्प लाइन पर कॉल करें।

आप इसमें सहायता प्राप्त कर सकते हैं:

- डॉक्टर खोजें या अपॉइंटमेंट सेट करें
- अपनी नियुक्ति के लिए और से या दवा, चिकित्सा उपकरण, और आपूर्ति लेने के लिए एक मुफ्त सवारी प्राप्त करें
- अपने अपॉइंटमेंट पर भाषा सहायता के लिए पूछें
- व्याख्यात्मक सेवाओं के लिए पूछें

अगर आपको इस फ़्लायर या अन्य Medi-Cal सामग्री की **वैकल्पिक फ़ॉर्मेट** में ज़रूरत है, जैसे बड़ा फ़ॉन्ट, ऑडियो फ़ॉर्मेट, सीडी या ब्रेल, तो **1-833-284-0040** पर कॉल करें।

बच्चों और किशोरों के लिए Medi-Cal स्वास्थ्य समस्याओं के प्रबंधन और उपचार के लिए सेवाएं शामिल करता है

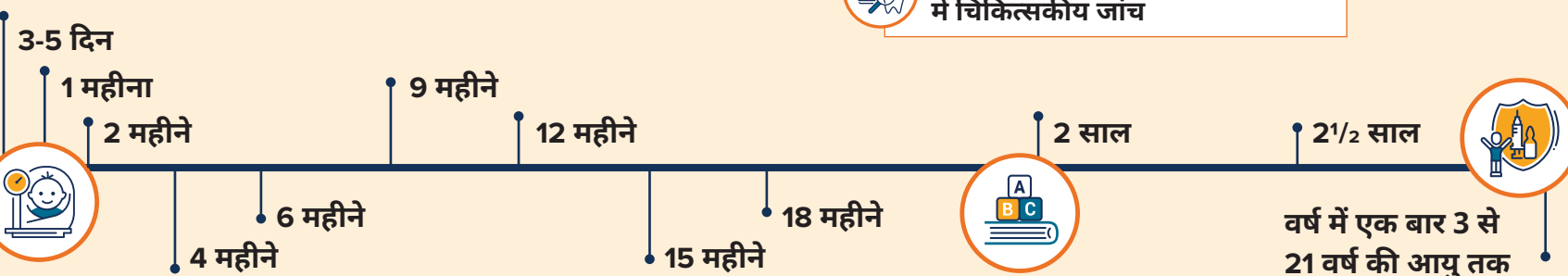
यदि एक डॉक्टर को शारीरिक, मानसिक, या दंत स्वास्थ्य की समस्या का पता चलता है जिसके लिए उपचार या प्रबंधन की आवश्यकता है, तो Medi-Cal को आवश्यक देखभाल प्रदान करनी चाहिए और उसे कवर करना चाहिए।

बच्चों और किशोरों के लिए Medi-Cal द्वारा कवर की जाने वाली देखभाल:

- प्राथमिक देखभाल और विशेषज्ञ के दौरे सहित शारीरिक स्वास्थ्य सेवाएं
- चिकित्सा सहित मानसिक स्वास्थ्य और नशीली दवाओं या शराब की लत सेवाएं
- डेंटल चिकित्सा जांच और अनुवर्ती सेवाएं
- चश्मे सहित दृष्टि सेवाएं
- श्रवण सेवाएं
- COVID-19 परीक्षण और उपचार
- टिकाऊ चिकित्सा उपकरण सहित चिकित्सा उपकरण और आपूर्ति
- दवाई
- प्रयोगशाला परीक्षण, जिसमें सीसे के स्तर की जाँच करने के लिए रक्त परीक्षण, और किसी भी आवश्यक अनुवर्ती देखभाल शामिल है
- शारीरिक, व्यावसायिक और बोली चिकित्सा
- नर्सिंग देखभाल सहित गृह स्वास्थ्य सेवाएं
- अस्पताल और आवासीय उपचार
- अन्य सभी आवश्यक सेवाएँ, जैसा कि आपके बच्चे का प्रदाता निर्धारित करता है



इन उम्र में या उससे पहले चेक-अप शेड्यूल करें



Yuav muaj dab tsi tshwm sim nyob ntawm koj tus me nyuamqhov kev kuaj mob hauv lub cev?



Koj tus me nyuamtus kws muab kev pab yuav:

- Ua ib qho kev kua xyuas lub cev
- Nug txog keeb kwm kev noj qab haus huv ntawm koj tsev neeg
- Muab cov koob tshuaj txhaj uas tau pom zoo, thaum yuav tsum tau txhaj
- Tham txog kev tsis muaj ntawm cov hniav thiab, muab cov tshuaj fluoride varnish thiab cov tshuaj ntsuab fluoride rau koj tus me nyuam, thiab pab nrhiav ib tus kws kho hniav.
- Kuaj xyuas koj tus me nyuam qhov hnov lus thiab qhov ntsia pom kev
- Sib tham txog cov ntsiab lus tseem ceeb ntawm kev noj qab haus huv xws li kev loj hlob, kev coj cwj pwm, koj thiab koj tus me nyuam toj kev puas siab puas ntsws, kev noj haus, kev pw tsaug zog, kev nyab xeeb, thiab kev pov thaiv daim tawv nqaj los ntawm duab hnuv tshav kub

Koj tus me nyuamtus kws muab kev pab yuav kuaj xyuas rau:

- **Cov xwm txheej tseem ceeb ntawm kev loj hlob**
- **Kuab lom uas muaj los ntawm cov hmoov txhuas**
- **Tus mob ntshav tsuag**, yog hais tias nyob ntawm qhov kev pheej hmoo
- **Tus mob tsis txawj hais lus**
- **Kev tshuaj ntsuam xyuas kev nyuaj siab** nyob rau cov leej niam tshiab
- **Kev ntxhov siab**
- **Tus kab mob ntsws qhuav (Tuberculosis, TB)**, yog hais tias nyob ntawm qhov kev pheej hmoo
- **Roj Cholesterol**, yog hais tias nyob ntawm qhov kev pheej hmoo
- **Lwm yam teeb meem kev mob nkeeg** los sis tej kev txhawj xeeb uas koj muaj

Yog hais tias koj muaj lus nug los sis xav los kawm paub ntau ntxiv

Koj daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm ntawm Medi-Cal
Tus naj npawb xov tooj yog nyob ntawm koj daim npav ID thiab nyobb ntawm koj daim phiaj lub website Los sis mus rau www.dhcs.ca.gov/mmchpd

Medi-Cal Tus Xov Tooj Hu Muab Kev Pab Tswv Cuab
Hu rau tus xov tooj **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)
Los sis mus rau www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

Medi-Cal Dental
Hu rau Smile, California ntawm **1-800-322-6384** (TTY 1-800-735-2922)
Los sis mus rau smilecalifornia.org los sis www.dhcs.ca.gov/MCP

Kev Kho Mob Fab Kev Puas Siab Puas Ntsws Tshwj Xeeb (Specialty Mental Health)
Hu rau tus xov tooj **1-888-452-8609**
Txhawm rau nug txog cov kev pab cuam rau tus mob puas siab puas ntsws loj, tiv tauj mus rau Daim Phiaj Kho Mob Rau Fab Kev Puas Siab Puas Ntsws (Mental Health Plan) nyob hauv koj lub nroog tau ntawm www.dhcs.ca.gov/CMHP

Kev siv dej cawv los sis yeeb tshuaj muaj yees
Hu rau Department of Health Care Services (DHCS) Substance Use Resource Center 24/7 tau ntawm **1-800-879-2772**
Los sis mus rau www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL

Kev txhawb nqa rau kev kub ntxhov
Hu Rau Tus Xov Tooj Pab Cuam Kev Tua Tus Kheej thiab Kev Kub Ntxov ntawm **988**

Kev Pab Tswv Yim/Kev Txhawb Nqa Kev Cob Qhia Rau Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Puas Siab Puas Ntsws
Hu los sis sau ntawv rau **1-833-317-HOPE** (4673)) los sis mus rau www.calhope.org

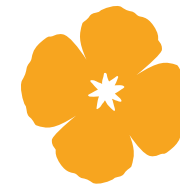
Paub txog koj cov cai thiab cov kev lav ris
Hu rau tus xov tooj **1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



L.A. Care
HEALTH PLAN®



Medi-Cal for Kids & Teens

Cov kev pab cuam ntsig txog kev tiv thaiv thiab kev kho mob txij li thaum yug mus txog hnuv nyoog 21 xyoos



Medi-Cal cov kev pab cuam yog pab dawb rau cov mr nyuam yaus



Tag nrho qhov kev saib xyuas kho mob uas koj tus me nyuam xav tau ntawd yog pab dawb xwb

Yog hais tias koj tus me nyuam tau rau npe hauv Medi-Cal, lawv tsim nyog tau txais cov kev pab cuam uas pab dawb thiab cov kev txhawm nqa uas lawv xav tau txhawm rau nyob los sis noj qab haus nyob zoo txij li thaum yug mus txog hnuv nyoog 21 xyoos.

Qhov no suav nrog kev kuaj xyuas mob hauv lub cev, kev txhaj tshuaj, cov kev tshuaj ntsuam xyuas kev noj qab haus huv, thiab kev kho mob rau cov teeb meem kev mob lub cev, kev puas siab puas ntsws, thiab kev kho hniav.

Nyeem cov sij hawm kuaj xyuas mob hauv lub cev nram qab no

Nws yog ib qho tseem ceeb uas yuav tau coj koj tus me nyuam mus kuaj xyuas mob hauv lub cev tsis tu ncuu tab txawm tias lawv tsis muaj mob los xij. Kev kuaj xyuas mob hauv lub cev tsis tu ncuu tuaj yeem pab ua kom koj tus me nyuam noj qab nyob zoo. Lawv tuaj yeem tiv thaiv tau cov teeb meem muaj mob rau lub cev, thiab nrhiav thiab kho cov kev mob ntawm tau thaum ntsov.

Koj tuaj yeem teem sij hawm tau txhua lub sij hawm los tham nrog ib tus kws kho mob, tab txawm tias koj tus me nyuam nyuam qhuav kuaj mob tas lawm xwb los xij. Nyeem cov sij hawm kuaj xyuas mob hauv lub cev nram qab no

Koj tuaj yeem tau txais kev muab tsheb thauj tsis tau them nqi mus rau cov kev teem caij kho mob



Npajqhov kev kuaj mob hauv lub cev nrawm koj tus me nyuam

Hu rau koj daim phiaj kho mob uas muaj kev tswj hwm Los sis hu rau Tus Xov Tooj Muab Kev Pab Tswv Cuam ntawm Medi-Cal ntawm **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077).

Koj yuav tau txais kev pab txhawm rau:

- **Nrhiav ib tus kws kho mob** los sis teem caij mus ntsib kws kho mob
- **Tau caij tsheb dawb** thaum mus thiab rov los ntawm koj qhov kev teem caij mus ntsib kws kho mob los sis mus nqa tshuaj, cuab yeej siv kho mob, thiab tej khoom siv
- **Thov kev pab hom lus** nyob ntawm koj qhov kev teem caij ntsib kws kho mob
- **Thov cov kev pab cuam txhais lus**

Yog tias koj xav tau daim ntawv tseb no los sis lwm cov ntau ntawv ntawm Medi-Cal ua **lwm hom ntawv** xws li cov ntawv sau loj, hom ua suab lus, CD, los sis ua tus ntawv Su Rau Neeg Dig Muag (Braille), ces hu rau tus xov tooj **1-833-284-0040**.

Medi-Cal rau Cov Me Nyuam Yaus thiab Cov Tub Ntxhais Hluas pab them nqi rau cov kev pab cuam txhawm rau tswj thiab kho cov teeb meem kev mob nkeeg

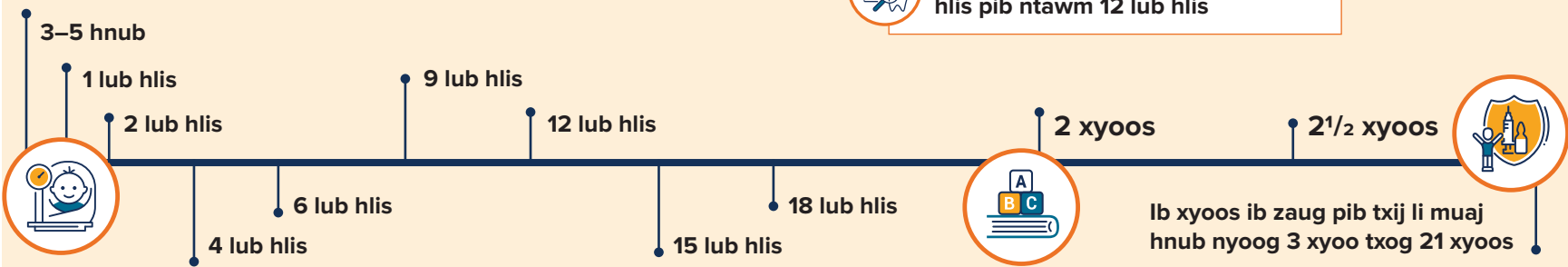
Yog hais tias tus kws kho mob nrhiav pom ib qhov kev txhawj xeeb ntawm lub cev, kev puas siab puas ntsws, los sis kev mob hniav uas xav tau kev kho mob los sis kev tswj hwm, Medi-Cal yuav tsum tau muab thiab pab them nqi rau qhov kev xav tau kev kho mob ntawd.

Kev saib xyuas kho mob uas raug them nqi rau los ntawm Medi-Cal rau Cov Me Nyuam Yaus thiab Cov Tub Ntxhais Hluas

- Cov kev pab cuam ntsig txog kev noj qab haus huv ntawm lub cev, muaj xam nrog kev saib xyuas kho mob thaum xub thawj thiab kev mus ntsib kws kho mob tshwj xeeb
- Kev pab cuam kho mob rau fab kev nyuaj siab ntsov plawv thiab kev siv yeeb tshuaj los sis dej cawv, suav nrog kev kho mob
- Cov kev pab cuam kuaj mob hniav thiab kev taug qab xyuas tus mob
- Cov kev pab cuam kho qhov muag, xam nrog cov tsom iav looj qhov muag
- Cov kev pab cuam rau kev tsis hnob lus
- Kev kuaj thiab kev kho tus kab mob COVID-19
- Cov cuab yeej siv kho mob thiab cov khoom siv, xam nrog rau cov khoom siv kho mob ruaj khov kav ntev
- Tshuaj
- Cov kev sim kuaj hauv chav kuaj kab mob, xam nrog rau kev kuaj ntshav txhawm rau kuaj theem hmoov txhuas, thiab kev taug qab xyuas txhua qhov kev saib xyuas kho mob uas xav tau
- Kev kho lub cev, kev ua hauj lwm, thiab kev hais lus
- Kev pab cuam kho mob hauv tsev, suav nrog kev saib xyuas neeg mob
- Kev kho mob nyob hauv tsev kho mob thiaj hauv vaj tsev nyob
- Tag nrho lwm cov kev pab cuam uas xav tau, raws li koj tus me nyuam tus kws muab kev pab kho mob txiav txim siab



Lub sij hawm kuaj mob hauv lub cev nyob rau hauv los sis ua ntej cov hnuv nyoog nod



あなたのお子 さんの定期検診 はどうなるのか？



お子さんの医療提供者 ができること：

- 健康診断の提供
- あなたの家族の病歴に関する質問
- 必要な場合、推奨される予防接種の提供
- 歯の健康に関する相談、また必要に応じてフッ素塗布やフッ素製品の提供、歯科医師の紹介
- お子さんの聴覚・視覚検診
- 成長や行動に関することなど重要な健康に関する事項、あなたやお子さんのメンタルヘルス、栄養、睡眠、安全、太陽光からの肌の保護などの相談

お子さんの医療提供者は以下をチェックします：

- 発達の診査事項
- 鉛中毒
- 貧血（罹患の可能性がある場合）
- 自閉症
- 母親の鬱病検査
- 不安症
- 結核（罹患の可能性がある場合）
- コレステロール（危険が認められる場合）
- その他気になる健康に関する問題

Japanese 2025: For children from birth to under age 12

ご質問あるいは

自分のMedi-Calマネージドケアプランを知りたい場合
電話番号はあなたのプランのIDカードやプランのウェブサイト、あるいはwww.dhcs.ca.gov/mmchpdに記載されています。

Medi-Calメンバーヘルプライン

電話 **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)
あるいは www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal にアクセスしてください。

Medi-Cal歯科サービス

Smile, California まで電話 **1-800-322-6384** (TTY1-800-735-2922)
またはsmilecalifornia.org またはwww.dhcs.ca.gov/MCP をご覧ください。

専門的なメンタルヘルス

電話**1-888-452-8609**
深刻なメンタルヘルス状況に関するご相談は、
www.dhcs.ca.gov/CMHP に掲載されているお住まいのカウンティのメンタルヘルスプランまでご連絡ください。

アルコールまたは薬物依存

24時間毎日受け付けているDepartment of Health Care Services (DHCS) 薬物リソースセンター、**1-800-879-2772** にご相談ください。
あるいは www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL にアクセスしてください。

クライシスサポート

自殺予防・クライシス支援ホットライン、**988** までお電話を。

メンタルヘルス・カウンセリング/コーチングサポート

電話かテキストメッセージの場合は**1-833-317-HOPE** (4673) まで。あるいは www.calhope.org をご覧ください。

あなたの権利と責任をご確認ください。

電話**1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



Medi-Cal for Kids & Teens

新生児から21歳までへの予防及び
治療サービス



子供に対するMedi-Cal サービスは無料です。



お子さんが必要とするすべての ケアは無料です。

お子さんが Medi-Cal に加入している場合は、新生児から21歳になるまで、健康を維持するために必要なサービスやサポートは無料で受けられます。

これには定期健診、予防接種、健康診断、身体、精神、歯科に関する治療が含まれます。

定期健診の時期は以下をご覧ください。

病気でない場合でも、お子さんを定期健診に連れていくことは重要です。定期健診によってお子さんの健康が保たれます。定期健診はまた病気の予防や早期発見に役立ちます。

定期健診だけでも、いつでも医師の診察を予約できます。定期健診の時期は以下をご覧ください。

あなたは無料で 診察予約への送 迎を受けることができます。



お子さんの定期検診 のプラン

マネージドケアプランにお問合せください。
またはMedi-Calメンバーヘルプライン、
1-800-541-5555 (TDD 1-800-430-7077)
までお問い合わせください。

次の支援を受けることができます：

- 医師の検索または予約
- 無料送迎受診、処方箋、医療器具・用品の受け取り
- 診察時の言語サポート
- 通訳サービス

この文書またはMedi-Cal関連書類を大きな文字、音声、CD、点字など、**他の書式**で必要な場合は、**1-833-284-0040**までお問い合わせください。

子供や若者のためのMedi-Calは健 康維持や治療のためのサービス をカバーします。

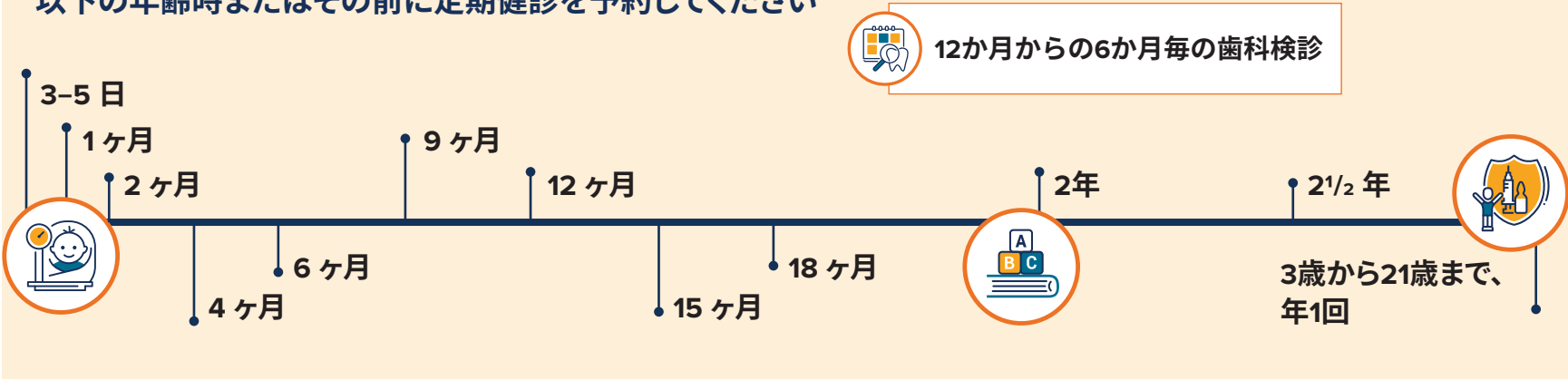
医師が身体、精神、歯の健康に対し治療または管理が必要と判断した場合、Medi-Calは必要なケアをカバーする必要があります。

子供や若者のためのMedi-Calがカバーする ケア：

- かかりつけ医や専門医による診察を含む健康診断
- メンタルヘルス、薬物またはアルコール依存治療やセラピー
- 歯の定期診断およびフォローアップ
- メガネを含む眼の診断
- 聴覚診断
- COVID-19テストや治療
- 耐久医療機器を含む医療機器・用品
- 投薬
- 鉛レベル測定を含む血液検査、臨床試験、必要なフォローアップケア
- 理学、作業および言語療法
- 介護を含む在宅医療サービス
- 病院及び療養施設の使用
- お子さんの医療提供者が判断したその他必要なすべてのサービス



以下の年齢時またはその前に定期健診を予約してください



តើមានអ្វីកើតឡើងនៅអំឡុងពេលពិនិត្យសុខភាពកូនរបស់អ្នក?



អ្នកផ្តល់សេវាកូនរបស់អ្នកនឹង៖

- ធ្វើការពិនិត្យសុខភាពរាងកាយ
- សួរនាំអំពីប្រវត្តិសុខភាពនៃគ្រួសាររបស់អ្នក
- ផ្តល់ការចាក់ថ្នាំដែលមានការណែនាំ នៅពេលចាំបាច់
- ពិភាក្សាអំពីសុខភាពធ្មេញ ហើយនៅពេលចាំបាច់ ផ្តល់ជូនការវ៉ានីសដោយសារធាតុក្លរូយអរ និងការបន្ថែមសារធាតុក្លរូយអរដល់កូនរបស់អ្នក ក៏ដូចជាជួយស្វែងរកពេទ្យធ្មេញផងដែរ។
- ពិនិត្យមើលសុខភាពត្រចៀក និងភ្នែករបស់កូនអ្នក
- ពិភាក្សាអំពីប្រធានបទសុខភាពសំខាន់ៗដូចជា ការអភិវឌ្ឍ អាកប្បកិរិយា សុខភាពផ្លូវចិត្តរបស់អ្នក និងកូនរបស់អ្នក អាហារូបត្ថម្ភ ការគេង សុវត្ថិភាព និងការការពារស្បែកពីកម្ដៅថ្ងៃ

អ្នកផ្តល់សេវារបស់កូនអ្នកនឹងពិនិត្យមើល៖

- ចំណុចសំខាន់នៃការអភិវឌ្ឍ
- ការពុលសារធាតុសំណ
- ភាពស្លេកស្លាំង ប្រសិនបើស្ថិតក្នុងហានិភ័យ
- ជំងឺអូទីស្សឹម
- ការពិនិត្យរកមើលជំងឺបាក់ទឹកចិត្ត នៅក្នុងម្តាយដែលទើបសម្រាលកូន
- ជំងឺថប់បារម្ភ
- ជំងឺរបេង (TB) ប្រសិនបើស្ថិតក្នុងហានិភ័យ
- កូលេស្តេរ៉ូល ប្រសិនបើស្ថិតក្នុងហានិភ័យ
- បញ្ហាសុខភាព ឬកង្វល់ផ្សេងទៀតដែលអ្នកមាន

ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរ ឬចង់ស្វែងយល់បន្ថែម

គម្រោងថែទាំក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ Medi-Cal របស់អ្នក លេខទូរសព្ទមាននៅលើបណ្តុំសម្គាល់នៃគម្រោងរបស់អ្នក និងគេហទំព័រនៃគម្រោង របស់អ្នក ឬចូលទៅកាន់គេហទំព័រ www.dhcs.ca.gov/mmchpd

ខ្សែទូរសព្ទជំនួយពិសមាជិករបស់ Medi-Cal

ទូរសព្ទទៅលេខ **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)

ឬចូលទៅកាន់គេហទំព័រ www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

សុខភាពធ្មេញរបស់ Medi-Cal

ទូរសព្ទទៅ Smile, California តាមរយៈលេខ **1-800-322-6384**

(TTY 1-800-735-2922)

ឬចូលទៅកាន់គេហទំព័រ smilecalifornia.org ឬ www.dhcs.ca.gov/MCP

សុខភាពផ្លូវចិត្តកូន

ទូរសព្ទទៅលេខ **1-888-452-8609**

ដើម្បីសួរនាំអំពីសេវាកម្មសម្រាប់ស្ថានភាពសុខភាពផ្លូវចិត្តធ្ងន់ធ្ងរ ចូរទាក់ទងគម្រោងសុខភាពផ្លូវចិត្តប្រចាំខោនធីរបស់អ្នកតាមរយៈ

គេហទំព័រ www.dhcs.ca.gov/CMHP

ការប្រើប្រាស់គ្រឿងស្រវឹង ឬសារធាតុញៀន

ទូរសព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលធនធានផ្នែកប្រើប្រាស់សារធាតុនៃក្រសួងសេវា

ថែទាំសុខភាព (DHCS) 24/7 តាមរយៈលេខ **1-800-879-2772**

ឬចូលទៅកាន់គេហទំព័រ www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL

ជំនួយពេលមានវិបត្តិ

ទូរសព្ទទៅបណ្តាញ ខ្សែទូរសព្ទសង្គ្រោះពេលមានវិបត្តិ និងអត្តឃាត តាម

លេខ **988**

ការប្រើប្រាស់សុខភាពផ្លូវចិត្ត/ការគាំទ្រដោយការបង្កើតហាត់

ទូរសព្ទ ឬផ្ញើសារទៅ **1-833-317-HOPE** (4673) ឬទៅកាន់គេហទំព័រ

www.calhope.org

ដឹងអំពីសិទ្ធិ និងទំនួលខុសត្រូវរបស់អ្នក

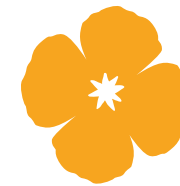
ទូរសព្ទទៅលេខ **1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



L.A. Care
HEALTH PLAN®



Medi-Cal for Kids & Teens

សវាបង្ការ និងព្យាបាលចាប់ពីពេលកើតរហូតដល់អាយុ 21



សេវារបស់ Medi-Cal គឺ ឥតគិតថ្លៃ សម្រាប់កុមារ



រាល់ការថែទាំដែលកូនរបស់អ្នកត្រូវការគឺឥតគិតថ្លៃ

ប្រសិនបើកូនរបស់អ្នកបានចុះឈ្មោះក្នុង Medi-Cal កូនរបស់អ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់សេវាកម្ម និងជំនួយគាំទ្រដែលពួកគេត្រូវការដោយឥតគិតថ្លៃ ដើម្បីមាន ឬទទួលបានសុខភាពល្អតាំងពីកំណើតដល់អាយុ 21 ឆ្នាំ។

នេះរួមបញ្ចូលទាំងការពិនិត្យសុខភាព ការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ ការពិនិត្យសុខភាព និងការព្យាបាលបញ្ហាសុខភាពផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងផ្សេងៗ។

ចូរអានតារាងពេលវេលាពិនិត្យជំងឺខាងក្រោម

វាមានសារៈសំខាន់ណាស់ក្នុងការនាំកូនរបស់អ្នកទៅពិនិត្យសុខភាពជាប្រចាំ ទោះបីជាកូនរបស់អ្នកមិនឈឺក៏ដោយ។ ការពិនិត្យសុខភាពជាប្រចាំអាចជួយឱ្យកូនរបស់អ្នកមានសុខភាពល្អ។ ពួកគេអាចបង្ការបញ្ហាសុខភាព ហើយស្វែងរក និងដោះស្រាយបញ្ហាទាំងនោះឱ្យបានទាន់ពេលវេលា។

អ្នកអាចធ្វើការណាត់ជួបនៅពេលណាក៏បាន ដើម្បីពិភាក្សាជាមួយនឹងវេជ្ជបណ្ឌិត ទោះបីជាកូនរបស់អ្នកទើបតែទទួលបានការពិនិត្យសុខភាពរួចក៏ដោយ។ ចូរអានតារាងពេលវេលាពិនិត្យជំងឺខាងក្រោម។

អ្នកអាចទទួលបានមធ្យោបាយ ធ្វើដំណើរដោយ ឥតគិតថ្លៃ ទៅកាន់ ការណាត់ជួបផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ



រៀបចំគម្រោងពិនិត្យសុខភាពរបស់កូនអ្នក

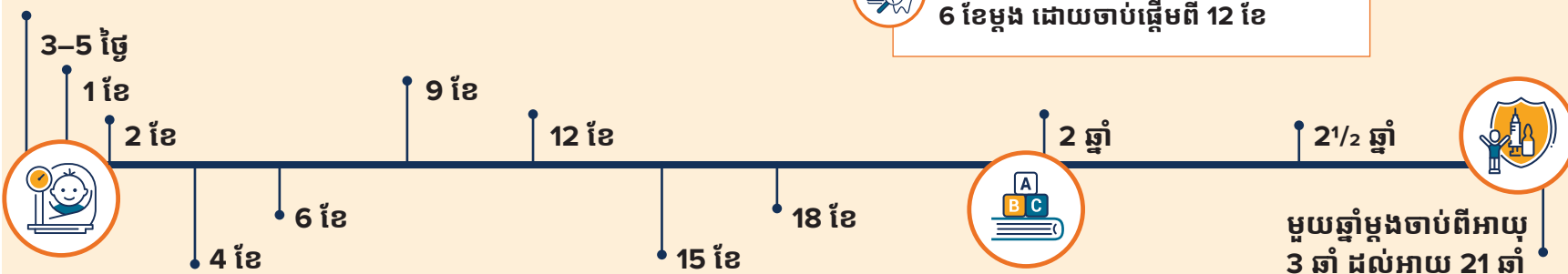
ទូរសព្ទទៅគម្រោងថែទាំក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់អ្នក។
ឬទូរសព្ទទៅ ខ្សែទូរសព្ទជំនួយពីសមាជិករបស់ Medi-Cal តាមរយៈលេខ **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)។

អ្នកអាចទទួលបានជំនួយដើម្បី៖

- ស្វែងរកវេជ្ជបណ្ឌិត ឬរៀបចំការណាត់ជួប
- ទទួលបានការធ្វើដំណើរ ទៅ និងមកពីកន្លែងណាត់ជួបរបស់អ្នក ឬទៅទទួលយកឱសថ បរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រ និងសម្ភារផ្គត់ផ្គង់
- ស្នើសុំជំនួយផ្នែកភាសា នៅកន្លែងណាត់ជួបរបស់អ្នក
- ស្នើសុំសេវាកម្មប្រែប្រួលមាត់

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការខិត្តបណ្ណនេះ ឬសម្ភារ Medi-Cal ផ្សេងទៀតនៅក្នុង **ទម្រង់ជំនួស** ដូចជាពុម្ពអក្សរធំ ទម្រង់អូឌីយ៉ូ ស៊ីឌី ឬអក្សរស្នាប សម្រាប់ជនពិការ ចូរទូរសព្ទទៅលេខ **1-833-284-0040** ។

កំណត់កាលវិភាគពិនិត្យសុខភាពនៅ ឬមុនអាយុទាំងនេះ



Medi-Cal សម្រាប់កុមារ និងក្មេងជំទង់ រ៉ាប់រងលើសេវាកម្មដើម្បីគ្រប់គ្រង និង ព្យាបាលបញ្ហាសុខភាព

ប្រសិនបើវេជ្ជបណ្ឌិតរកឃើញកង្វល់អំពីសុខភាពផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត ឬផ្សេងៗ ដែលត្រូវការការព្យាបាល ឬការគ្រប់គ្រង នោះ Medi-Cal ត្រូវតែផ្តល់ និងរ៉ាប់រងលើការថែទាំដែលចាំបាច់។

ការថែទាំដែលរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal សម្រាប់កុមារ និងក្មេងជំទង់៖

- សេវាកម្មសុខភាពផ្លូវកាយ រួមបញ្ចូលការថែទាំបឋម និងការជួបពិនិត្យជាមួយអ្នកឯកទេស
- សេវាព្យាបាលសុខភាពផ្លូវចិត្ត និងការញៀនគ្រឿងញៀន ឬគ្រឿងស្រវឹង រួមទាំងការព្យាបាល
- សេវាពិនិត្យ និងតាមដានសុខភាពផ្សេងៗ
- សេវាសុខភាពភ្នែក រួមបញ្ចូលទាំងវ៉ែនតា
- សេវាសុខភាពត្រចៀក
- ការធ្វើតេស្ត និងការព្យាបាលជំងឺ COVID-19
- បរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រ និងសម្ភារផ្គត់ផ្គង់ រួមទាំងបរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រប្រើបានយូរ
- ការប្រើប្រាស់ឱសថ
- ការធ្វើតេស្តនៅមន្ទីរពិសោធន៍ រួមទាំងការធ្វើតេស្តឈាម ដើម្បីពិនិត្យមើលកម្រិតសំណ ការថែទាំតាមដានដែលចាំបាច់
- សេវាកម្មព្យាបាលដោយចលនា ដោយការប្រកបកិច្ចការ និងដោយសំដី
- សេវាសុខភាពតាមផ្ទះ រួមទាំងការថែទាំដោយគិលានុបដ្ឋាយិកា
- ការព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ និងនៅគេហដ្ឋាន
- រាល់សេវាកម្មដែលចាំបាច់ផ្សេងទៀត ដូចដែលអ្នកផ្តល់សេវារបស់ កូនអ្នកកំណត់



자녀의 건강 검진은 어떻게 진행될까요?



자녀의 의료 서비스 제공자는
다음과 같이 검진을 진행합니다.

- 신체 검사 수행
- 가족력 질문
- 필요한 경우 권장 예방접종 실행
- 치아 건강에 대해 이야기하고 필요 시 자녀에게 불소 바니시와 불소 보충제를 제공하고 치과를 찾아가도록 도움
- 자녀의 청력 및 시력 검사
- 발달, 행동, 귀하와 자녀의 정신 건강, 영양, 수면, 안전, 태양으로부터 피부 보호와 같은 중요한 건강 주제에 관한 상담

자녀의 의료 서비스 제공자는 다음 사항을
검사합니다.

- 발달 상황
- 납 중독
- 빈혈(위험이 있는 경우)
- 자폐증
- 산모 우울증 선별검사
- 불안감
- 결핵(TB) (위험이 있는 경우)
- 콜레스테롤(위험이 있는 경우)
- 기타 건강 문제 또는 귀하가 걱정하는 문제

질문이 있거나 더 자세히 알고 싶을 경우

Medi-Cal Managed Care 플랜

전화번호는 플랜 ID 카드와 플랜 웹사이트에 나와 있습니다
또는 www.dhcs.ca.gov/mmchpd를 방문하십시오.

Medi-Cal 가입자 상담 전화

1-800-541-5555(TDD 1-800-430-7077)로 전화하십시오.
또는 www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal을 방문하십시오.

Medi-Cal Dental

1-800-322-6384(TTY 1-800-735-2922)를 통해 Smile,
California에 전화하십시오. 또는 smilecalifornia.org나
www.dhcs.ca.gov/MCP를 방문하십시오.

전문 정신 건강

1-888-452-8609로 전화하십시오.
심각한 정신 질환에 적합한 서비스에 대해 문의하려면
www.dhcs.ca.gov/CMHP를 방문해 카운티 정신 건강
플랜에 문의하십시오.

알코올 또는 약물 사용

연중무휴 하루 24시간 운영되는 보건부 (Department
of Health Care Services, DHCS) 약물사용 자원센터에
전화하십시오(1-800-879-2772).
또는 www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL을 방문하십시오.

위기 지원

핫라인 988번으로 자살 및 위기 지원 센터에 전화하세요

정신 건강 상담/코칭 지원

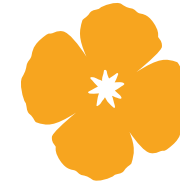
1-833-317-HOPE (4673)으로 전화 또는 문자를 하거나
www.calhope.org페이지를 방문하세요

나의 권리와 책임에 대해 알기

1-888-452-8609로 문의하십시오.



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



Medi-Cal for Kids & Teens

출생부터 21세까지 받을 수 있는
예방 및 치료 서비스



Medi-Cal 서비스는 아동에게 무료로 제공



자녀에게 필요한 모든 진료가 무료입니다

자녀가 Medi-Cal에 가입되어 있으면 출생부터 21세까지 건강의 유지와 회복에 필요한 무료 서비스와 지원을 받을 자격이 있습니다.

여기에는 검진, 주사, 건강 검진 그리고 신체, 정신, 치아 건강 문제에 대한 치료가 포함됩니다.

아래의 검진 일정을 살펴보십시오

자녀가 아프지 않더라도 정기 검진을 받는 것이 중요합니다. 정기 검진은 자녀의 건강 유지에 도움이 될 수 있습니다. 정기 검진을 통해 건강 문제를 예방하고 조기에 발견하여 해결할 수 있습니다.

자녀가 방금 검진을 받은 경우에도 언제든지 의사 상담 예약을 할 수 있습니다. 아래의 검진 일정을 살펴보십시오.

예약된 진료소까지 무료 교통편 혜택을 받을 수 있습니다



자녀의 건강 검진을 계획하십시오

Managed Care 플랜에 전화하십시오. 또는 Medi-Cal 가입자 상담 전화 **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)로 전화하십시오.

다음과 같은 도움을 받을 수 있습니다.

- **의사 찾기** 또는 진료 예약
- **무료 승차 혜택**으로 진료를 받거나 의약품, 의료 장비 및 소모품을 받기 위해 해당 의료 기관으로 편리하게 이동
- **언어 지원 요청**을 통해 예약 시 도움받기
- **통역 서비스 요청**

이 전단지나 **다른 형식**(예: 더 큰 글꼴, 오디오 형식, CD 또는 점자)으로 제작된 다른 Medi-Cal 자료가 필요하시면 **1-833-284-0040**으로 전화하십시오.

아동 및 청소년을 위한 Medi-Cal 은 건강 문제를 관리하고 치료하는 서비스를 보장합니다

의사가 치료 또는 관리가 필요한 신체, 정신 또는 치아 건강 문제를 발견하면 Medi-Cal은 필요한 진료를 제공하고 보장해야 합니다.

아동 및 청소년을 위한 Medi-Cal에서 보장하는 진료:

- 일차 진료 및 전문의 방문을 포함한 신체 건강 서비스
- 치료를 포함한 정신 건강 및 약물 또는 알코올 중독 치료 서비스
- 치과 검진 및 후속 서비스
- 안경을 포함한 안과 서비스
- 청력 진료 서비스
- 코로나19(COVID-19) 검사 및 치료
- 내구성 의료 장비를 포함한 의료 장비 및 소모품
- 의약품
- 납 수치 확인을 위한 혈액 검사, 필요한 모든 후속 진료를 포함한 실험실 검사
- 물리 치료, 작업 치료, 언어 치료
- 간호를 포함한 가정 건강 서비스
- 병원 및 거주 치료
- 자녀의 의료 서비스 제공자가 필요하다고 결정하는 기타 모든 서비스



해당 연령의 아동이나 청소년을 위한 검진 예약



ຈະເກີດຫຍັງຂຶ້ນ ກັບລູກຫຼານຂອງທ່ານ ໃນການກວດເຊັກສຸຂະພາບ?



ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຂອງລູກທ່ານຈະ ທຳການກວດດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

- ກວດເຊັກຮ່າງກາຍ
- ຊັກຖາມກ່ຽວກັບປະຫວັດດ້ານສຸຂະພາບຂອງຄອບຄົວຂອງທ່ານ
- ໃຫ້ການສັກຢາຕາມການແນະນຳ, ເມື່ອເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນ
- ປຶກສາກ່ຽວກັບສຸຂະພາບດ້ານທັນຕະກຳແລະ, ເມື່ອເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນ, ໃຫ້ລູກຂອງທ່ານໃຊ້ສານຟລູໄລ ແລະ ສານເສີມຟລູໄລ, ແລະ ຊ່ວຍຄົ້ນຫາທ່ານ ຫມໍ່ປົວແຂ້ວ.
- ກວດເຊັກການໄດ້ຍິນ ແລະ ສານຕາຂອງລູກຫຼານຂອງທ່ານ
- ປຶກສາຫົວຂໍ້ດ້ານສຸຂະພາບທີ່ສຳຄັນເຊັ່ນ: ການພັດທະນາ, ພຶດຕິກຳ, ສຸຂະພາບຈິດຂອງທ່ານແລະ ລູກຫຼານຂອງທ່ານ, ໂພຊະນາການ, ການນອນ, ຄວາມປອດໄພ, ແລະ ການປົກປ້ອງຜິວຫນັງຈາກແສງແດດ.

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຈະທຳການກວດເຊັກລູກຫຼານຂອງທ່ານ:

- ການພັດທະນາການໃນໄລຍະຍາວ
- ສານຜິດຕິກຳ
- ນ້ຳປັດສະວະ, ຖ້າຫາກມີຄວາມສ່ຽງ
- ເປັນຄົນພິການສະໜອງ
- ກວດໂລກຊຶມເສົ້າ ໃນແມ່ມືໃໝ່
- ເກີດຄວາມກັງວົນ
- ກວດພະຍາດອັບເສບປອດ (TB), ຖ້າຫາກມີຄວາມສ່ຽງ
- ລະດັບໄຂມັນ, ຖ້າຫາກມີຄວາມສ່ຽງ
- ບັນຫາດ້ານສຸຂະພາບຕ່າງໆ ຫຼື ຄວາມກັງວົນໃຈທີ່ທ່ານມີ

ຖ້າຫາກທ່ານມີຄຳຖາມ ຫຼື ຢາກສຶກສາ ເພີ່ມເຕີມ

ແຜນດູແລ້ດ້ານສຸຂະພາບທີ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງຂອງນະໂຍບາຍ Medi-Cal ຂອງທ່ານ ເບີໂທລະສັບຈະຕິດຢູ່ກັບບັດປະຈຳຕົວປະຈຳຂອງແຜນນະໂຍບາຍຂອງທ່ານ ແລະ ເວັບໄຊທ໌ ຂອງແຜນຂອງທ່ານ ຫຼືໄປຍັງ www.dhcs.ca.gov/mmchpd

ສາຍຕົງເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອສະມາຊິກ Medi-Cal
ໂທຫາເບີ **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)
ຫຼືເຂົ້າໄປຍັງ www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

Medi-Cal Dental
ໂທຫາເບີ, ໃນລັດ ຄາລິຟໍເນຍ **1-800-322-6384**
(TTY 1-800-735-2922)
ຫຼືໄປຍັງ smilecalifornia.org ຫຼື www.dhcs.ca.gov/MCP

ຊ່ຽວຊານດ້ານສຸຂະພາບຈິດ
ໂທຫາ **1-888-452-8609**
ເພື່ອສອບຖາມກ່ຽວກັບການບໍລິການສະເພາະກໍລະນີສຸຂະພາບຈິດໃນຂັ້ນຮ້າຍແຮງ, ຕິດຕໍ່ຄະນະ
ຄຸ້ມຄອງແຜນນະໂຍບາຍດ້ານສະພາບຈິດໄດ້ທີ່ www.dhcs.ca.gov/CMHP

ຜູ້ຕິດເຫຼົ້າ ຫຼື ໃຊ້ສານເສບຕິດ
ໂທຫາກົມບໍລິການດ້ານການດູແລສຸຂະພາບ (DHCS) ສູນຊັບພະຍາກອນການນຳໃຊ້ສານ
ເຄມີ 24/7 ທີ່ເບີ**1-800-879-2772**
ຫຼື ໄປຍັງ www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL

ການຊ່ວຍເຫຼືອໃນຍາມວິກິດ
ໂທຫາ ສາຍດ່ວນຮັບມືການຂ້າຕົວຕາຍ ແລະ ວິກິດ ທີ່ **988**

ການໃຫ້ຄຳປຶກສາ/ການສະໜັບສະໜູນການຝຶກສອນດ້ານສຸຂະພາບຈິດ
ໂທ ຫຼື ສົ່ງຂໍຄວາມຫາ **1-833-317-HOPE** (4673) ຫຼື ໄປທີ່
www.calhope.org

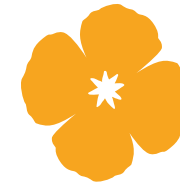
ຮູ້ສິດ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງທ່ານ
ໂທເບີ **1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



L.A. Care
HEALTH PLAN®



Medi-Cal for Kids & Teens

ຈະມີການບໍລິການ ໃນການປ້ອງກັນ ແລະ ປິ່ນປົວ
ລູກຫຼານຂອງທ່ານແຕ່ເກີດຈົນຮອດອາຍຸ 21 ປີ



ນະໂຍບາຍ Medi-Cal ຈະບໍລິການ ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ ແກ່ລູກຫຼານ



ການດູແລທັງໝົດທີ່ລູກຂອງທ່ານຕ້ອງການແມ່ນຈະບໍ່ມີການເສຍຄ່າ

ຖ້າຫາກລູກຫຼານຂອງທ່ານໄດ້ລົງທະບຽນຢູ່ໃນ Medi-Cal, ເຂົາເຈົ້າມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການບໍລິການຟຣີ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ເຂົາເຈົ້າຕ້ອງການ ທີ່ມີສຸຂະພາບທີ່ດີຕັ້ງແຕ່ເກີດຈົນຮອດອາຍຸ 21 ປີ.

ນີ້ລວມເຖິງການກວດເຊັກ, ການສັກຢາ, ການກວດສຸຂະພາບ, ແລະ ການປິ່ນປົວສໍາລັບບັນຫາສຸຂະພາບທາງດ້ານຮ່າງກາຍ, ຈິດໃຈ, ແລະ ແຂ້ວ.

ອ່ານເພື່ອກວດເຊັກຕາມຕາລາງເວລາດັ່ງລຸ່ມນີ້

ເຊິ່ງເປັນສິ່ງສໍາຄັນທີ່ຈະພາລູກຫຼານຂອງທ່ານໄປກວດເຊັກສຸຂະພາບເປັນປະຈຳເຖິງແມ່ນວ່າພວກເຂົາຈະຍັງບໍ່ເຈັບປ່ວຍ. ການກວດເຊັກສຸຂະພາບເປັນປົກກະຕິຈະສາມາດຊ່ວຍໃຫ້ລູກຂອງທ່ານມີສຸຂະພາບທີ່ດີ. ພວກເຂົາຍັງສາມາດປ້ອງກັນບັນຫາສຸຂະພາບ, ແລະ ຊອກຫາຊ່ອງງາງ ແລະ ແກ້ໄຂໄດ້ໄວ.

ທ່ານສາມາດນັດໝາຍເວລາໃດກໍໄດ້ເພື່ອປຶກສາກັບທ່ານຫມໍ, ເຖິງແມ່ນວ່າລູກຂອງທ່ານຫາກໍໄດ້ຮັບການກວດເຊັກ. ອ່ານຕາຕະລາງເວລາຂອງການກວດເຊັກດັ່ງຂ້າງລຸ່ມນີ້.

ທ່ານສາມາດບໍລິການຂົນສົ່ງ ໂດຍບໍ່ເສຍ ໃນເວລາໄປພົບແພດໝໍ



ແຜນນະໂຍບາຍ'ກວດເຊັກລູກຫຼານຂອງທ່ານ

ໂທຫາແຜນນະໂຍບາຍດູແລທີ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງຂອງທ່ານ. ຫຼື ໂທຫາສາຍດ່ວນສໍາລັບຊ່ວຍເຫຼືອສາມະຊິກຂອງນະໂຍບາຍ Medi-Cal **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077).

ທ່ານສາມາດໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

- ຄົ້ນຫາທ່ານໝໍ ຫຼື ນັດໝາຍ
- ຂີ້ລົດໄປມາໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ ໃນການໄປກັບຈາກການນັດພົບຂອງທ່ານ ຫຼື ໄປຮັບຢາ, ອຸປະກອນກາແພດ, ແລະ ການເກື້ອກຸນຕ່າງໆ
- ສະເໜີຂອງການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ ໃນເວລາໄປພົບໝໍ
- ສະເໜີຂໍ້ການບໍລິການແປພາສາ

ຖ້າຫາກທ່ານຕ້ອງການໃບປົວດັ່ງກ່າວນີ້ ຫຼື ເອກະສານອື່ນໆຂອງນະໂຍບາຍ Medi-Cal ໃນເລືອກຟື້ແມັດ ເຊັ່ນຟ້ອນໃຫ້ຍ, ຟື້ແມັດສຽງ, CD, ຫຼື ໜັງສືສໍາລັບຄົນພິການ, ຈົ່ງໂທຫາເບີ **1-833-284-0040**.

ນະໂຍບາຍ Medi-Cal ສໍາລັບ ເດັກນ້ອຍ ແລະ ໄວລຸ້ນຈະກວມເອົາການ ບໍລິການເພື່ອຈັດການ ແລະ ປິ່ນປົວບັນຫາ ສຸຂະພາບ

ຖ້າທ່ານຫມໍພົບວ່າສຸຂະພາບທາງດ້ານຮ່າງກາຍ, ຈິດໃຈ, ຫຼື ແຂ້ວ ຄວາມກັງວົນໃຈທີ່ຕ້ອງການໃນການປິ່ນປົວ ຫຼື ການຄຸ້ມຄອງ, ນະໂຍບາຍ Medi-Cal ຈະຕ້ອງສະຫນອງ ແລະ ຄຸ້ມຄອງການດູແລສຸຂະພາບທີ່ຈໍາເປັນ.

ການດູແລທີ່ໄດ້ຮັບຄຸ້ມຄອງໂດຍນະໂຍບາຍ Medi-Cal ສໍາລັບ ເດັກນ້ອຍ ແລະ ໄວລຸ້ນ:

- ການບໍລິການດ້ານສຸຂະພາບທາງດ້ານກາຍຍະພາບ, ລວມທັງການດູແລປະຖົມພະຍາບານເບື້ອງຕົ້ນ ແລະ ການໄປພົບທ່ານໝໍຜູ້ຊ່ຽວຊານ
- ການບໍລິການສຸຂະພາບຈິດ ແລະ ສິ່ງເສບຕິດ ຫຼື ການຕິດເຫຼົ້າ, ລວມທັງການປິ່ນປົວ
- ບໍລິການ ກວດເຊັກ ແລະ ຕິດຕາມສຸຂະພາບແຂ້ວ
- ບໍລິການດ້ານສາຍຕາ, ລວມທັງແວ່ນຕາ
- ບໍລິການໄດ້ຍິນສຽງ
- ກວດເຊັກ ແລະ ໃຫ້ການປິ່ນປົວ COVID-19
- ອຸປະກອນການແພດ ແລະ ການສະໜອງອຸປະກອນທາງການແພດ, ເຊັ່ນ: ຕັ້ງເລື່ອນ, ລວມທັງອຸປະກອນການແພດທີ່ໃຊ້ເປັນໄລຍະ
- ການນໍາໃຊ້ຢາປິວພະຍາດ
- ການກວດໃນຫ້ອງທົດລອງ, ລວມທັງການກວດເລືອດເພື່ອກວດລະດັບສານສານຕົກຄ້າງ ແລະ ຕິດຕາມດູແລທີ່ຈໍາເປັນ
- ການປິ່ນປົວທາງດ້ານກາຍຍະພາບ, ອາຊີບ, ແລະ ການປາກເວົ້າ
- ການບໍລິການດ້ານສຸຂະພາບຢູ່ທີ່ບ້ານ, ລວມທັງການດູແລດ້ານພະຍາບານ
- ການປິ່ນປົວໃນໂຮງຫມໍ ແລະ ສະຖານທີ່ປິ່ນປົວຕ່າງໆ
- ການບໍລິການອື່ນໆທີ່ຈໍາເປັນ, ທ່ານທາງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຈະພິຈາລະນາໃຫ້



ຕາລາງນັດໝາຍກວດເຊັກ ຫຼື ກ່ອນເກນອາຍຸເຫຼົ່ານີ້



Oix zuqc zoux haaix nyungc yiem njiec meih dorh fu'jueiv mingh zaah baengc wuov?



Ninh mbuo zorc fu'jueiv nyei ndie-sai oix zuqc:

- Zaah mangc nzoih beih sin baengc
- Zaah naaic taux meih nyei huov jaa nyei lox-hnoi baengc zingh gouv-nyinh
- Mbuox heuc nziepv ndie, haaix zanc taux qiemx taux ziangh hoc wuov
- Ca'laangh caux zorc nyaah zang aengx caux, haaix zanc qiemx zuqc nyei bouc dauh, bun fu'jueiv duqv longc fluoride corh nyaanh aengx caux longc fluoride nzemz tipv, aengx caux tengx lorx zorc nyaah zangc
- Tengx fu'jueiv zaah seix mangc m'normh aengx caux m'zing
- Ca'laangh gorngv jienv sic goux taux wangc siangx jau-louc beiv taux gorngv meih ganh a'fai fu'jueiv hlo siepv nodngc haaix, corng h zingh ei-leiz hnavg haaix, nyanc hnaangx jau-louc, mbueix njormh benx hnavg haaix, nzieqc zingz nyei fai, aengx caux goux longx mv bun nyutc pui ndopv laauz

Ninh mbuo zorc fu'jueiv nyei ndie-sai oix zuqc zaah mangc:

- **Maaiah haaih nyungc zien sic bun buatac gorngv taux hlo hlang nyei ei-leix**
- **Yunh nyei siouz cungz zuqc**
- Maaiah dorngx haih congz hoic zuqc benx **nziaamv zaamv**,
- **Buoz zauz wuaaic**
- Oix zuqc zaah mangc gu'nguaaz maac coqc ndutv sin liuz **ninh benx haix nzauh huiang nyei fai**
- **Nzauh hnamv camv**
- Maaiah dorngx haih congz hoic zuqc benx **butv haa-cunv baengc (TB)**
- Maaiah dorngx haih congz hoic zuqc benx **hmei zorpc yiem nziaamv**
- **Corc maaiah da'nyeic nyungc baengc** a'fai meih corc haaih nyungc jau-louc kuonx hnyouv

Mien 2025: For children from birth to under age 12

Se gorngv meih maaiah waac qiemx zuqc naaic a'fai oix hiuv jaa

Meih nyei Medi-Cal gunv goux mangc wangc siangx sou-gorn
Fonh nam mber se hietv yiem meih nyei hmien-fangx ID aengx caux yiem meih nyei sou-gorn nyei website a'fai bieqc mangc yiem
www.dhcs.ca.gov/mmchpd

Medi-Cal tengx baengc nyei finx-gorn
Korh waac **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)
A'fai bieqc mangc yiem www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

Medi-Cal goux zorc nyaah
Korh waac lorx Smile, California yiem naaiv **1-800-322-6384**
(TTY 1-800-735-2922)
A'fai bieqc mangc yiem smilecalifornia.org a'fai www.dhcs.ca.gov/MCP

Lengc jeiv neqv zorc ziux goux corng h zingh baengc
Douc waac **1-888-452-8609**
Liouh naaic gorngv taux nzie weih goux zorc baengc bbutv benx corng h zingh baengc kouv nyei buonc, lorx taux meih nyei nquenc zangc beu weih corng h zingh heng-wangc sou-gorn yiem naaiv
www.dhcs.ca.gov/CMHP

Butv diuv-nzeuz a'fai buov ndie yong-in
Douc waac lorx taux domh gorn nzie weih ziux goux taux wangc siangx (DHCS) gorn zangc gunv goux butv inv jau-louc benx 24/7 yiem naaiv **1-800-879-2772**
A'fai bieqc mangc yiem www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL

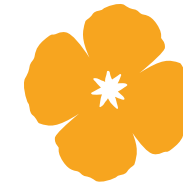
Tengx nzie goux taux jiepv sih njiouz maengc
Mborqv finx lorx taux tengx ziux goux daiz ga'ganh daic nyei gorn zangc & Jiepv sih njioux maengc dorngx yiem njiec naaiv **988**

Tengx daav za'eix njioux goux corng h zingh baengc/tengx nzie goux
Mborqv finx a'fai fungx nzangc-fienx bun taux **1-833-317-HOPE** (4673)
a'fai bieqc lorx mangc yiem www.calhope.org

Hiuv taux leiz beu ze'buonc bun meih aengx caux liuc leiz ndaam-dorng gong
Douc waac **1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



Medi-Cal for Kids & Teens

**Maaiah gong-bou tengx mbungh nqaevv aengx caux
nzie weih ziux goux zorc baengc bun ninh mbuo
yiem cuotv seiz hnoi mingh taux 21 hnyangx**



Medi-Cal tengx nzie weih ziux goux se benx baeqc wang-henh tengx fu'jueiv



Yietc zungv tengx nzie weih ziux goux fu'jueiv nyei gong se baeqc wang-henh tengx

Se gorngv meih nyei fu'jueiv maaib mbuoz bieqc yiem Medi-Cal, ninh mbuo maaib horpc bouc pui-juang gauz zipv baeqc wang-henh nzie weih ziux goux zorc baengc aengx caux bouc sengh bun maaib wangc siangx longx henv a'fai maaib ngaengc caengz longx yiem cuotv seiz hnoi mingh taux hnyang-jeiv buangv 21.

Naaiv se lemh nzoih dimv baengc, nziepv ndie-nqaeqv, dimv mangc sin zangc baengc, aengx caux tengx zorc beih sin baengc, corngh zingh baengc, aengx caux goux zorc nyaah.

Doqc mangc yietv nyeic bouc dauh liouh tengx dimv baengc yiem ga'ndiev wuov

Ninh se benx jienv sic dugh oix zuqc dorch meih nyei fu'jueiv dimv baengc ei bouc dauh ziangh hoc mv gunv jiex gorngv ninh mbuo mv butv baengc yaac baac. Ziangh diuh mingh dimv baengc se tengx zoux bun fu'jueiv nyei sin zangc maaib ngaengc caengz longx henv. Tengx goux nqaeqv longx baengc bun ninh mbuo, aengx caux jaa-ndaangc dimv baengc aengx caux zorc nziouv.

Meih corc haih dingc ziangh hoc liouh ca'laangh caux ndie-sai haaix zanc yaac duqv nyei, mv gunv jiex gorngv meih coqc dorch fu'jueiv mingh dimv baac baengc yaac longx. Doqc mangc yietv nyeic bouc dauh liouh tengx zaah dimv baengc yiem ga'ndiev wuov.

Meih corc haih duqv baeqc wang-henh cie tor faaux njiec liouh lorx ndie-sai zorc baengc



Mbaenc ziangx daan liouh dorch meih nyei fu'jueiv mingh dimv baengc

Korh waac lorx meih nyei gunv goux mangc wangc siangx sou-gorn A'fai korh waac lorx Medi-Cal tengx baengc nyei finx-gorn yiem naaiv **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077).

Meih corc haih lorx mienh tengx yiem njiec:

- **Lorx ndie-sai** a'fai dingc ziangh hoc liouh buangh
- **Duqv geh baeqc wang-henh cie** mingh lorx ndie-sai aengx caux nzuonx maengz a'fai mingh zorqv ndie, zorc baengc jaa-sic aengx caux ga'naaiv longc
- **Tov heuc tengx lorx faan waac mienh tengx faan waac** yiem njiec buangh ndie-sai nyei ziangh hoc
- **Tov heuc ninh mbuo tengx nzie faan waac bun muangx**

Se gorngv meih qiemx zuqc longc benx naaiv zeiv daan a'fai da'nyeic diuc Medi-Cal nyungc horngh jaa-sic benx **ganh hoc zei-daan** beiv gorngv benx domh nzangc, bungx benx waa-qiez bun muangx, CD, a'fai zoux benx nzang-pokc, korh waac lorx **1-833-284-0040**.

Medi-Cal liouh beu bun gu'nguaaz & fu'juei-caan nyei gong-bou jau-louc tengx goux mangc aengx caux zorc sin zangc baengc

Se gorngv ninh mbuo ndie-sai dimv buatc maaib beih zangc baengc, corngh zingh baengc, a'fai nyaah haih wuaaic dugh oix zuqc zorc a'fai goux longx, Medi-Cal oix zuqc jien sin tengx aengx caux beu weih nzoih naaic deix gong-bou jau-louc.

Medi-Cal beu weih liouh nzie weih ziux goux mangc gu'nguaaz & fu'juei-caan:

- Tengx nzie weih ziux goux zorc bei sin baengc, lemh jienv jiex gorn jaa-ndaangc ziux bouc nyei gong-bou jau-louc aengx caux mingh lorx buangh ndie-sai
- Tengx nzie weih ziux zoux zorc corngh zingh baengc aengx caux buov ndie yong-in a'fai zorc hopv diuv baengc, lemh jienv zorc corngz sin bun henv
- Zaah mangc nyaah aengx caux zimh mangc baengc nyei gong gorngv benx hhangv haaix m'aqc
- Ziux goux mangc m'zing, lemh jienv bun muoc-ziuz
- Ziux goux mangc m'normh
- Dimv COVID-19 aengx caux tengx zorc baengc
- Zorc baengc jaa-sic aengx caux ga'naaiv longc, lemh jienv wuonv ginc zorc baengc jaa-sic
- Ndie-nyanc
- Ziux seix baengc, lemh jienv dimv nziaamv mangc maaib haaix nyungc zorpc, aengx caux qiemx zimh mangc haaix nyungc baengc
- Zorc beih zangc baengc, zorc ga'nyuoz hnyouv, aengx caux corc nzuih gorngv waac
- Ziux goux zorc baengc yiem biau, lemh jienv yiem mienh goz dorngh
- Zorc baengc dorngh aengx caux yiem dorngh dauh
- Yietc zungv da'nyeic nyungc qiemx longc zorc baengc jau-louc, ei ninh mbuo tengx fu'jueiv zorc baengc ndie-sai dimv cuotv wuov



Dingc benx daan liouh dimv baengc a'fai ndaangc buangv naaiv deix hnyang-jeiv



Zaah mangc nyaah yiem 6 hlaax nyieqc yietc nzunc yiem hnyang-jeiv dquv 12 hlaax nyieqc jiex gorn mingh

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਦੇ ਸਮੇਂ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?



ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਇਹ ਕਰੇਗਾ:

- ਸਰੀਰਕ ਮੁਆਇਨਾ ਕਰੇਗਾ
- ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਇਤਿਹਾਸ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛੇਗਾ
- ਸਿਫਾਰਿਸ਼ ਕੀਤੇ ਸ਼ੋਟਸ ਦੇਵੇਗਾ, ਜਦੋਂ ਲੋੜ ਹੋਵੇਗੀ
- ਦੰਦਾਂ ਸਬੰਧੀ ਸਿਹਤ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰੇਗਾ, ਜਦੋਂ ਲੋੜ ਹੋਵੇਗੀ, ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਫਲੋਰਾਈਡ ਸਪਲੀਮੈਂਟ ਦੇਵੇਗਾ ਅਤੇ ਦੰਦਾਂ ਦਾ ਡਾਕਟਰ ਲੱਭਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰੇਗਾ
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸੁਣਨ ਅਤੇ ਦੇਖਣ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਜਾਂਚੇਗਾ
- ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਤੇ ਚਰਚਾ ਕਰੇਗਾ, ਜਿਵੇਂ ਵਿਕਾਸ, ਵਿਵਹਾਰ, ਤੁਹਾਡੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਮਾਨਸਿਕ ਸਿਹਤ, ਪੋਸ਼ਣ, ਨੀਂਦ, ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਤਵੱਚਾ ਨੂੰ ਸੂਰਜ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣਾ

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਇਹ ਜਾਂਚ ਕਰੇਗਾ:

- ਵਿਕਾਸ ਸਬੰਧੀ ਉਪਲਬਧੀਆਂ
- ਸਿੱਕੇ ਦਾ ਜ਼ਹਿਰੀਲਾਪਣ
- ਖੂਨ ਦੀ ਘਾਟ, ਜੇਕਰ ਜੋਖਮ ਹੈ
- ਔਟਿਜ਼ਮ
- ਡਿਪ੍ਰੈਸ਼ਨ ਸਕ੍ਰੀਨਿੰਗ ਨਵੇਂ ਜੰਮੇ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਮਾਵਾਂ ਵਿੱਚ
- ਚਿੰਤਾ
- ਤਪਦਿਕ (TB), ਜੇਕਰ ਜੋਖਮ ਹੈ
- ਕੋਲੇਸਟ੍ਰੋਲ, ਜੇਕਰ ਜੋਖਮ ਹੈ
- ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਹੋਰ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਜਾਂ ਚਿੰਤਾਵਾਂ, ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਨ

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਸਵਾਲ ਹਨ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ

ਤੁਹਾਡਾ Medi-Cal ਪ੍ਰਬੰਧਿਤ ਦੇਖਭਾਲ ਪਲਾਨ

ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਤੁਹਾਡੇ ਪਲਾਨ ID ਕਾਰਡ ਤੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਲਾਨ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਹੈ ਜਾਂ www.dhcs.ca.gov/mmchpd ਤੇ ਜਾਓ

Medi-Cal ਸਦਰਸਦੱਸ ਹੈਲਪ ਲਾਈਨ (Member Help Line)

1-800-541-5555 (TDD 1-800-430-7077) ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal ਤੇ ਜਾਓ

Medi-Cal ਡੈੱਟਲ

ਸਮਾਈਲ, ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ (Smile, California) ਨੂੰ **1-800-322-6384** (TTY 1-800-735-2922) ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ smilecalifornia.org ਤੇ ਜਾਂ www.dhcs.ca.gov/MCP ਤੇ ਜਾਓ

ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮਾਨਸਿਕ ਸਿਹਤ

1-888-452-8609 ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਗੰਭੀਰ ਮਾਨਸਿਕ ਸਿਹਤ ਸਥਿਤੀ ਲਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਣ ਲਈ, ਆਪਣੀ ਕਾਊਂਟੀ ਦੇ ਮਾਨਸਿਕ ਸਿਹਤ ਪਲਾਨ (Mental Health Plan) ਨੂੰ www.dhcs.ca.gov/CMHP ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

ਅਲਕੋਹਲ ਜਾਂ ਡ੍ਰਗ ਸੇਵਨ

ਸਿਹਤ ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾ ਵਿਭਾਗ (Department of Health Care Services) (DHCS) ਨਸ਼ੀਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦਾ ਸੇਵਨ ਵਸੀਲਾ ਕੇਂਦਰ 24/7 (Substance Use Resource Center 24/7) ਨੂੰ **1-800-879-2772** ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ, www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL ਤੇ ਜਾਓ

ਸੰਕਟ ਸਹਾਇਤਾ

ਸੁਸਾਈਡ ਐਂਡ ਕਰਾਈਸਿਸ ਲਾਈਫਲਾਈਨ ਨੂੰ **988** 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ

ਮਾਨਸਿਕ ਸਹਿਤ ਸਲਾਹ/ਕੋਚਿੰਗ ਸਹਾਇਤਾ

1-833-317-HOPE (4673) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਟੈਕਸਟ ਕਰੋ ਜਾਂ www.calhope.org ਤੇ ਜਾਓ

ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਜਾਣੋ

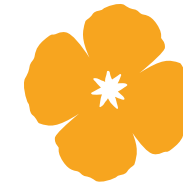
1-888-452-8609 ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



L.A. Care
HEALTH PLAN®



Medi-Cal for Kids & Teens

ਜਨਮ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ 21 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੱਕ
ਨਿਵਾਰਕ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਸੇਵਾਵਾਂ



Medi-Cal ਸੇਵਾਵਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਮੁਫ਼ਤ ਹਨ



ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਸਾਰੀ ਲੋੜੀਂਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਮੁਫ਼ਤ ਹੈ

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ Medi-Cal ਵਿੱਚ ਨਾਮਾਂਕਿਤ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਸਿਹਤਮੰਦ ਰਹਿਣ ਜਾਂ ਹੋਣ ਵਾਸਤੇ ਜਨਮ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ 21 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੱਕ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਮੁਫ਼ਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਯੋਗ ਹੈ।

ਇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ, ਜਾਂਚਾਂ, ਸ਼ੌਂਟਸ, ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਸਕ੍ਰੀਨਿੰਗਸ ਅਤੇ ਸਰੀਰਕ, ਮਾਨਸਿਕ ਅਤੇ ਦੰਦਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਲਈ ਇਲਾਜ।

ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਚ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾ ਪੜ੍ਹੋ

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਨਿਯਮਿਤ ਜਾਂਚਾਂ ਲਈ ਲਿਆਉਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਬੀਮਾਰ ਨਾ ਹੋਵੇ। ਨਿਯਮਿਤ ਜਾਂਚਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਿਹਤਮੰਦ ਰੱਖਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦਗਾਰ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਜਲਦੀ ਲੱਭ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

ਭਾਵੇਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਹੋ ਚੁੱਕੀ ਹੋਵੇ, ਤਦ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਆਪਣੇ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਚ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾ ਪੜ੍ਹੋ।

ਤੁਸੀਂ ਡਾਕਟਰੀ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ ਲਈ ਮੁਫ਼ਤ ਆਵਾਜਾਈ ਸਾਧਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ



ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਓ

ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਬੰਧਿਤ ਦੇਖਭਾਲ ਪਲਾਨ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਜਾਂ
Medi-Cal ਸਦੱਸ ਹੈਲਪ ਲਾਈਨ ਨੂੰ **1-800-541-5555**
(TDD 1-800-430-7077) ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ।

ਤੁਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਵਾਸਤੇ ਮਦਦ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- **ਡਾਕਟਰ ਲੱਭਣਾ** ਜਾਂ ਮੁਲਾਕਾਤ ਤੈਅ ਕਰਨਾ
- **ਮੁਫ਼ਤ ਸਵਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ** ਆਪਣੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਵਾਸਤੇ ਆਉਣ-ਜਾਣ ਲਈ ਜਾਂ ਦਵਾਈ, ਡਾਕਟਰੀ ਉਪਕਰਨ ਅਤੇ ਸਪਲਾਈਜ਼ ਲੈਣ ਲਈ
- **ਭਾਸ਼ਾ ਸਬੰਧੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਨਾ** ਤੁਹਾਡੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੇ ਸਮੇਂ
- **ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਨਾ**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਫਲਾਇਰ ਜਾਂ ਹੋਰਾਂ Medi-Cal ਸਮੱਗਰੀਆਂ ਦੀ **ਵਿਕਲਪਿਕ ਫੌਰਮੈਟ** ਵਿੱਚ ਲੋੜ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਵੱਡਾ ਫੌਂਟ, ਅੱਡਿਓ ਫੌਰਮੈਟ, CD ਜਾਂ ਬ੍ਰੇਲ, ਤਾਂ **1-833-284-0040** ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ।

ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਲਈ Medi-Cal, ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਲਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਦਾ ਹੈ

ਜੇਕਰ ਡਾਕਟਰ ਨੂੰ ਸਰੀਰਕ, ਮਾਨਸਿਕ ਜਾਂ ਦੰਦਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਚਿੰਤਾ ਦਾ ਪਤਾ ਲੱਗਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਾਸਤੇ ਇਲਾਜ ਜਾਂ ਸੰਭਾਲ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ **Medi-Cal** ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਮੁਹੱਈਆ ਅਤੇ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਲਈ Medi-Cal ਵੱਲੋਂ ਸ਼ਾਮਲ ਦੇਖਭਾਲ:

- ਸਰੀਰਕ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਮੁੱਖ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਮਾਹਰ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ ਸਮੇਤ
- ਮਾਨਸਿਕ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਡ੍ਰਗ ਜਾਂ ਅਲਕੋਹਲ ਇਲਾਜ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਥੈਰੇਪੀ ਸਮੇਤ
- ਦੰਦਾਂ ਦੀਆਂ ਜਾਂਚਾਂ ਅਤੇ ਫਾੱਲੋ-ਅੱਪ ਸੇਵਾਵਾਂ
- ਨਜ਼ਰ ਸਬੰਧੀ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਐਨਕਾਂ ਸਮੇਤ
- ਸੁਣਨ ਸਬੰਧੀ ਸੇਵਾਵਾਂ
- ਕੋਵਿਡ-19 (COVID-19) ਪਰੀਖਣ ਅਤੇ ਇਲਾਜ
- ਡਾਕਟਰੀ ਉਪਕਰਨ ਅਤੇ ਸਪਲਾਈਜ਼, ਸਥਾਈ ਡਾਕਟਰੀ ਉਪਕਰਨ ਸਮੇਤ
- ਦਵਾਈ
- ਲੈਬ ਜਾਂਚਾਂ, ਸਿੱਕੇ ਦੇ ਪੱਧਰ ਜਾਂਚਣ ਵਾਸਤੇ ਖੂਨ ਜਾਂਚਾਂ, ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਲੋੜੀਂਦੀ ਫਾੱਲੋ-ਅੱਪ ਦੇਖਭਾਲ ਸਮੇਤ
- ਸਰੀਰਕ, ਵਿਵਸਾਇਕ ਅਤੇ ਸਪੀਚ ਥੈਰੇਪੀ
- ਹੋਮ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਨਰਸਿੰਗ ਦੇਖਭਾਲ ਸਮੇਤ
- ਹਸਪਤਾਲ ਅਤੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਇਲਾਜ
- ਹੋਰ ਸਾਰੀਆਂ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਵੀ ਤੁਹਾਡਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਦਾ ਹੋਵੇ



ਜਾਂਚ ਦੀ ਮਿਆਦ ਪੂਰੀ ਹੋਣ ਤੇ ਜਾਂ ਇਸਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਸ ਵਾਸਤੇ ਸਮਾਂ ਤੈਅ ਕਰੋ



12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਤੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਹਰੇਕ 6 ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਦੰਦਾਂ ਸਬੰਧੀ ਮੁਲਾਕਾਤ

Что происходит при комплексном медицинском обследовании вашего ребенка?



Лечащий врач вашего ребенка:

- Проведет физикальное обследование
- Расспросит об истории заболеваний вашей семьи
- Сделает рекомендуемые снимки при необходимости
- Поговорит о состоянии зубов и, при необходимости, даст вашему ребенку фторидный лак и пищевые добавки, содержащие фтор, и поможет найти стоматолога
- Проверит слух и зрение вашего ребенка
- Обсудит важные вопросы, связанные со здоровьем, такие как развитие, поведение, психическое здоровье ребенка, питание, сон, безопасность и защита кожи от солнца

Лечащий врач вашего ребенка проверит:

- Основные этапы физического и умственного развития
- Отравление свинцом
- Анемия при наличии риска
- Аутизм
- Скрининг депрессии у новых матерей
- Тревожное расстройство
- Туберкулез (ТБ) при наличии риска
- Холестерин при наличии риска
- Другие проблемы со здоровьем или проблемы, которые у вас имеются

Russian 2025: For children from birth to under age 12

Если у вас есть вопросы или вы хотите узнать больше

Ваш план регулируемого медицинского обслуживания Medi-Cal
Номер телефона указан на вашей идентификационной карте плана и на веб-сайте вашего плана. Или перейдите по ссылке www.dhcs.ca.gov/mmchpd

Справочная линия участника Medi-Cal

Позвоните по номеру **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)
Или перейдите по ссылке www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

Стоматология Medi-Cal

Позвоните в компанию Smile California по телефону **1-800-322-6384** (TTY 1-800-735-2922)
Или перейдите на страницу smilecalifornia.org или www.dhcs.ca.gov/MCP

Раздел психического здоровья

Позвоните по телефону **1-888-452-8609**
Чтобы узнать об услугах при серьезных психических заболеваниях, свяжитесь с Планом психического здоровья вашего округа по ссылке www.dhcs.ca.gov/CMHP

Употребление алкоголя или наркотиков

Звоните в Информационный центр по употреблению психоактивных веществ Департамента здравоохранения (Department of Health Care Services, DHCS) круглосуточно по телефону **1-800-879-2772**
Или перейдите по ссылке www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL

Поддержка в кризисных ситуациях

Позвоните на линию помощи при кризисных и суицидных ситуациях: **988**

Консультация/коучинг по психическому здоровью

Позвоните/напишите по номеру **1-833-317-HOPE** (4673) или посетите сайт www.calhope.org

Знайте свои права и обязанности

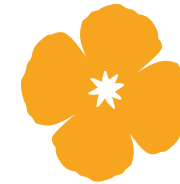
Позвоните по номеру **1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



L.A. Care
HEALTH PLAN®



Medi-Cal for Kids & Teens

Профилактические и лечебные услуги с рождения до 21 года



Услуги Medi-Cal детям предоставляются бесплатно



Все необходимое для вашего ребенка лечение — бесплатно

Если ваш ребенок включен в Medi-Cal, он может получить бесплатные услуги и поддержку, чтобы он мог оставаться здоровым или выздороветь в возрасте с рождения до 21 года. Это включает в себя комплексное медицинское обследование, прививки, скрининг состояния здоровья и лечение физических, психических и стоматологических заболеваний.

Ознакомьтесь со сроками проведения комплексного медицинского обследования ниже

Важно регулярно приводить ребенка на комплексное медицинское обследование, даже если он не болен. Регулярное комплексное медицинское обследование помогает поддерживать здоровье вашего ребенка. Они могут предотвратить проблемы со здоровьем, найти и решить их на ранней стадии.

Вы можете назначить прием в любое время, чтобы поговорить с врачом, даже если у вашего ребенка недавно было комплексное медицинское обследование. Ознакомьтесь со сроками проведения комплексного медицинского обследования ниже.

Вы можете получить бесплатный трансфер на прием у врача



Планируйте комплексное медицинское обследование вашего ребенка

Позвоните в отделение вашего плана регулируемого медицинского обслуживания. Или позвоните в службу поддержки подписчиков Medi-Cal по телефону **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077).

Вы можете получить помощь в следующих вопросах:

- **Найти врача** или назначить время для приема
- **Получить бесплатный трансфер** до и от места приема или получения лекарственных средств, медицинского оборудования и расходных материалов
- **Попросить языковую поддержку** на приеме
- **Обратиться за услугами переводчика**

Если вам нужна эта листовка или другие материалы Medi-Cal в **альтернативном формате**, например, крупный шрифт, аудиоформат, CD или шрифт Брайля, позвоните по номеру **1-833-284-0040**.

Medi-Cal для детей и подростков предоставляет услуги по управлению и лечению заболеваний

Если врач обнаруживает физическое, психическое или стоматологическое заболевание, которое нуждается в лечении или ведении, Medi-Cal должна предоставить и покрыть необходимое лечение.

Лечение, покрываемое Medi-Cal для детей и подростков:

- Услуги в области физического здоровья, включая первичную медико-санитарную помощь и посещение специалистов
- Психическое здоровье и услуги, связанные с лечением наркотической или алкогольной зависимости, включая терапию
- Стоматологические проверки и последующие услуги
- Услуги для незрячих и слабовидящих, в том числе предоставление очков
- Услуги для глухих и слабо слышащих людей
- Тестирование и лечение COVID-19
- Медицинское оборудование и расходные материалы, включая медицинское оборудование длительного пользования
- Лекарственный препарат
- Лабораторные анализы, включая анализы крови для проверки уровней свинца, а также любое необходимое последующее лечение
- Физиотерапия, реабилитационная и логопедическая терапия
- Медицинское обслуживание на дому, включая услуги медицинской сестры
- Больничное лечение и стационарная реабилитация
- Все другие необходимые услуги на усмотрение лечащего врача вашего ребенка



Запланируйте комплексное медицинское обследование в этом возрасте или раньше



¿Qué sucede durante el chequeo de su niño?



El proveedor de su niño:

- Hará un examen físico
- Preguntará sobre los antecedentes de salud de su familia
- Aplicará las vacunas recomendadas cuando sea necesario
- Hablará sobre la salud dental y, si es necesario, le dará a su niño suplementos y barniz de flúor, y le ayudará a encontrar un dentista
- Revisará la audición y la visión de su niño
- Hablará sobre temas de salud importantes, como el desarrollo, los comportamientos, la salud mental suya y la de su niño, la nutrición, el sueño, la seguridad y la protección de la piel contra el sol

El proveedor de su niño revisará:

- **Metas de desarrollo**
- **Intoxicación con plomo**
- **Anemia**, si corre riesgo
- **Autismo**
- **Detección de depresión** en nuevas mamás
- **Ansiedad**
- **Tuberculosis (TB)**, si corre riesgo
- **Colesterol**, si corre riesgo
- **Otros problemas de salud** o inquietudes que usted tenga

Spanish 2025: Para niños desde el nacimiento hasta los 12 años

Si tiene preguntas o desea más información

Su plan de cuidados administrados de Medi-Cal
Puede encontrar el número de teléfono en la tarjeta de identificación del plan y en el sitio web del plan.
O vaya a www.dhcs.ca.gov/mmchpd

Línea de ayuda para miembros de Medi-Cal Llame al **1-800-541-5555** (número de TDD 1-800-430-7077).
O vaya a www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

Medi-Cal Dental
Llame a Sonríe California al **1-800-322-6384** (número de TTY 1-800-735-2922). O vaya a sonriecalifornia.org o www.dhcs.ca.gov/MCP

Salud mental especializada
Llame al **1-888-452-8609**. Para preguntar sobre servicios para una enfermedad mental grave, comuníquese con el plan de salud mental de su condado, vaya a www.dhcs.ca.gov/CMHP

Uso de drogas o consumo de alcohol
Llame al Centro de recursos sobre el consumo de sustancias del Department of Health Care Services (DHCS) al **1-800-879-2772** las 24 horas del día, los 7 días de la semana.
O vaya a www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL

Apoyo para situaciones de crisis
Llame a la Línea de vida Suicidio y Crisis al **988**

Asesoramiento sobre salud mental/apoyo de entrenamiento
Llamar o enviar mensaje de texto al **1-833-317-HOPE** (4673) o vaya a www.calhope.org

Conozca sus derechos y responsabilidades
Llame al **1-888-452-8609**

DHCS
www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



Medi-Cal for Kids & Teens

Medi-Cal para niños y adolescentes

Servicios preventivos y de tratamiento desde el nacimiento hasta los 21 años



Los servicios de Medi-Cal son gratuitos para los niños



Todos los cuidados que su niño necesita son gratuitos

Si su niño está inscrito en Medi-Cal, es elegible para recibir los servicios y apoyo gratuitos que necesita para mantener o recuperar la salud desde el nacimiento hasta los 21 años.

Esto incluye chequeos, vacunas, exámenes de detección y prevención, y tratamiento para problemas de salud física, mental y dental.

Lea el cronograma de chequeos a continuación

Es importante llevar a su niño a los chequeos regulares, incluso si no está enfermo. Los chequeos regulares pueden ayudar a mantener saludable a su niño. Pueden prevenir problemas de salud y detectarlos y tratarlos a tiempo.

Puede hacer una cita en cualquier momento para hablar con un médico, incluso si su niño acaba de tener un chequeo. Lea el cronograma de chequeos a continuación.

Puede obtener transporte gratuito a las citas médicas



Programe el chequeo de su niño

Llame al plan de cuidados médicos administrados. O llame a la línea de ayuda para miembros de Medi-Cal al **1-800-541-5555** (número de TDD 1-800-430-7077).

Puede obtener ayuda para:

- **Encontrar un médico** o hacer una cita médica
- **Obtener transporte gratuito** de ida y vuelta a su cita o para recoger medicamentos, equipo médico y suministros
- **Pedir asistencia con el idioma** durante la cita
- **Pedir servicios de interpretación**

Si necesita este folleto o cualquier material de Medi-Cal en un **formato alternativo**, como en tamaño más grande, formato de audio, CD o braille, llame al **1-833-284-0040**.

Medi-Cal for Kids & Teens cubre servicios para controlar y tratar problemas de salud

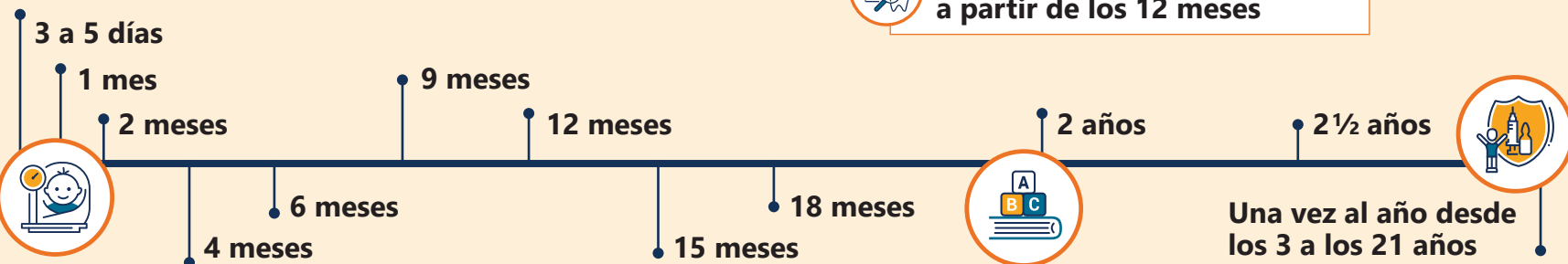
Si un médico encuentra un problema de salud física, mental o dental que necesita tratamiento o control, Medi-Cal debe proporcionar y cubrir los cuidados necesarios.

Cuidados que cubre Medi-Cal for Kids & Teens:

- Servicios de salud física, incluidos los cuidados primarios y las visitas al especialista
- Servicios de salud mental y tratamiento por adicción a las drogas o al alcohol, incluida la terapia
- Chequeos dentales y servicios de seguimiento
- Servicios de la vista, incluidos los anteojos
- Servicios de audición
- Tratamiento y pruebas de COVID-19
- Equipo médico y suministros, incluido el equipo médico duradero
- Medicamentos
- Análisis de laboratorio, incluidos los análisis de sangre para verificar niveles de plomo y cualquier cuidado de seguimiento necesario
- Terapia física, ocupacional y del habla
- Servicios médicos en el hogar, incluido el cuidado de enfermería
- Tratamiento hospitalario y residencial
- Todos los demás servicios necesarios, según lo determine el proveedor médico de su niño



Programe un chequeo a estas edades o antes



Ano ang mangyayari sa check-up ng anak mo?



Ang provider ng anak mo ay:

- Gagawa ng pisikal na eksaminasyon
- Magtatanong tungkol sa kasaysayan sa kalusugan ng pamilya mo
- Magbibigay ng mga nirekomendang pagturok, kung kailangan
- Pag-usapan ang tungkol sa kalusugang dental at, kapag kailangan, bigyan ang anak mo ng fluoride varnish at mga fluoride supplement, at tulong na makahanap ng dentista
- Pagsuri sa pagdinig at paningin ng anak mo
- Talakayin ang mahahalagang pangkalusugang paksa tulad ng pag-develop, mga pag-uugali, kalusugan ng pag-iisip mo at ng anak mo, nutrisyon, pagtulog, kaligtasan, at pagbibigay ng proteksiyon sa balat mula sa araw

Ang provider ng anak mo ay susuri para sa:

- **Mga developmental milestone**
- **Lead na paglason**
- **Anemia**, kung nasa peligro
- **Autism**
- **Pagsusuri sa depression** sa mga bagong ina
- **Ligalig**
- **Tuberkulosis (TB)**, kung nasa peligro
- **Kolesterol**, kung nasa peligro
- **Mga ibang pangkalusugang isyu** o mga alalahaning mayroon ka

Tagalog 2025: For children from birth to under age 12

Kung may mga tanong o alalahanin ka o gustong matuto pa

Ang iyong planong Medi-Cal managed care

Ang numero ng telepono ay nasa iyong ID card ng plano at website ng plano mo O pumunta sa www.dhcs.ca.gov/mmchpd

Linya ng Tulong ng Miyembro ng Medi-Cal

Tumawag sa **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)
O pumunta sa www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

Medi-Cal Dental

Tumawag sa Smile, California sa **1-800-322-6384** (TTY 1-800-735-2922)
O pumunta sa smilecalifornia.org o www.dhcs.ca.gov/MCP

Mga Specialty na Kalusugang Pangkaisipan

Tumawag sa **1-888-452-8609**
Para magtanong tungkol sa mga serbisyo para sa seryosong kundisyon sa kalusugang pangkaisipan, kontakin ang iyong Plano ng Kalusugan ng Pag-iisip ng county ng www.dhcs.ca.gov/CMHP

Paggamit ng alkohol o droga

Tumawag sa Department of Health Care Services (DHCS) Substance Use Resource Center 24/7 sa **1-800-879-2772**
O pumunta sa www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL

Suporta sa krisis

Tumawag sa Suicide & Crisis Lifeline sa **988**

Suportang Pagpapayo/Coaching para sa Kalusugan ng Pag-iisip

Tumawag o mag-text sa **1-833-317-HOPE** (4673) o pumunta sa www.calhope.org

Alamin ang iyong mga karapatan at responsibilidad

Tumawag sa **1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



Medi-Cal for Kids & Teens

Mga serbisyong pang-iwas at paggamot mula sa pagkakapanganak hanggang sa edad na 21



Ang mga Medi-Cal na serbisyo ay libre para sa mga bata



Libre ang lahat ng pag-aalagang kailangan ng anak mo

Kung ang anak mo ay naka-enroll sa Medi-Cal, kuwalipikado sila para sa mga libreng serbisyo at suporta na kailangan nila para manatili o maging malusog mula sa pagkakapanganak hanggang sa edad na 21.

Kasama dito ang mga check-up, pagtuturok, mga pangkalusugang screening, at paggamot para sa pisikal, pangkaisipan, at dental na kalusugang problema.

Basahin ang timetable ng check-up sa ibaba

Mahalagang dalhin ang anak mo para sa mga regular na check-up kahit na wala silang sakit. Ang mga regular na check-up ay makakapagpanatili sa anak mong malusog. Mapipigilan nila ang mga pangkalusugang problema, at makikita at matutugunan sila nang maaga.

Makakagawa ka ng appointment anumang oras para makipag-usap sa doktor, kahit na kakapa-check-up pa lang ng anak mo. Basahin ang timeling ng check-up sa ibaba.

Makakakuha ka ng libreng transportasyon sa mga medikal na appointment



Planuhin ang check-up ng anak mo

Tawagan ang iyong pinamamahalaang plano ng pag-aalaga. O tumawag sa Linya ng Tulong ng Miyembro ng Medi-Cal sa **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077).

Makakakuha ka ng tulong para:

- **Maghanap ng doktor** o mag-set up ng appointment
- **Makakuha ng libreng sakay** papunta sa at mula sa iyong appointment o para kumuha ng medikasyon, medikal na kagamitan, at mga supply
- **Humingi ng tulong sa wika** sa iyong appointment
- **Humingi ng mga serbisyo ng pag-interpret**

Kung kailangan mo ng flyer na ito o ibang materyales ng Medi-Cal sa isang **alternatibong format** tulad ng mas malaking font, audio format, CD, o braille, tumawag sa **1-833-284-0040**.

Sinasaklawan ng Medi-Cal para sa Mga Bata at Teens ang mga serbisyo para pamahalaan at gamutin ang mga pangkalusugang problema

Kung makahanap ang doktor ng pisikal, pangkaisipan, o dental na alalahanin sa kalusugan na kailangan ng paggamot o pamamahala, dapat magbigay at saklawan ng Medi-Cal ang kailangang pag-aalaga.

Pag-aalagang nasasaklawan ng Medi-Cal para sa Mga Bata at Teen:

- Mga pisikal na pangkalusugang serbisyo, kasama ang primary na pag-aalaga at mga pagbisita ng espesyalista
- Mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip at paggamot sa droga o alkohol, kasama ang therapy
- Mga dental na check-up at mga follow-up na serbisyo
- Mga serbisyo sa paningin, kasama ang mga salamin
- Mga serbisyo sa pagdinig
- Pagsusuri at paggamot para sa COVID-19
- Mga medikal na kagamitan at supply, kabilang ang matibay na kagamitang medikal
- Medikasyon
- Mga lab test, kabilang ang mga blood test para masuri ang mga lebel ng lead, at anumang kailangang follow-up na pag-aalaga
- Pisikal, occupational, at pagsasalita na therapy
- Mga serbisyo sa kalusugan sa tahanan, kabilang ang nursing na pag-aalaga
- Ospital at residensiyal na paggamot
- Lahat ng mga ibang kailangang serbisyo, ayon sa nadetermina ng tagapaglaan ng anak mo



Mag-iskedyul ng check-up sa o bago ang mga edad na ito



จะเกิดอะไร ขึ้นกับการ ตรวจสุขภาพ บุตร ของท่าน?



ผู้ให้บริการของท่านจะ:

- ทำการตรวจประกันสุขภาพ
- ถามเกี่ยวกับประวัติสุขภาพครอบครัวของท่าน
- ให้คำแนะนำเมื่อเห็นว่าจำเป็น
- พูดคุยเกี่ยวกับสุขภาพฟัน และหากเห็นว่าจำเป็น จะมีการให้ที่เคลือบฟันฟลูออไรด์แก่ลูกของท่าน อีกทั้งยังมีการช่วยหาหมอฟัน
- ตรวจสอบการได้ยินและการมองเห็นของบุตรหลานของท่าน
- พูดคุยเรื่องสุขภาพที่สำคัญ เช่น พัฒนาการ พฤติกรรม สุขภาพจิตของท่านและบุตรหลาน โภชนาการ การนอนหลับ ความปลอดภัย และการป้องกันผิวจากแสงแดด

ผู้ให้บริการจะทำการตรวจสอบบุตรหลานของท่าน:

- เหตุการณ์สำคัญในพัฒนาการ
- ภาวะเป็นพิษจากสารตะกั่ว
- โรคโลหิตจาง หากมีความเสี่ยง
- ออทิสมติก
- การคัดกรองภาวะซึมเศร้า สำหรับคุณแม่่มือใหม่
- ความวิตกกังวล
- วัคซีนโรค หากมีความเสี่ยง
- คอเลสเตอรอล หากมีความเสี่ยง
- ปัญหาด้านสุขภาพอื่นๆ หรือข้อกังวลอื่นๆ ที่ท่านมี

หากท่านมีคำถามหรือ ต้องการเรียนรู้เพิ่มเติม

แผนการดูแลที่มีการคุ้มครองโดย Medi-Cal ของท่าน
หมายเลขโทรศัพท์จะอยู่บนบัตรประจำตัวแผนประกันสุขภาพและ
เว็บไซต์ แผนประกันสุขภาพหรือไปที่ www.dhcs.ca.gov/mmchpd

สายด่วนขอความช่วยเหลือสำหรับสมาชิก Medi-Cal
โทร **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)
หรือไปที่ www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

นโยบายด้านทันตกรรม Medi-Cal Dental
โทรหา Smile, California ที่ **1-800-322-6384**
(TTY 1-800-735-2922)
หรือไปที่ smilecalifornia.org หรือ www.dhcs.ca.gov/MCP

สุขภาพจิตเฉพาะทาง
โทร **1-888-452-8609**
หากต้องการสอบถามเกี่ยวกับบริการด้านสุขภาพจิตขั้นรุนแรง
โปรดติดต่อแผนสุขภาพจิตประจำเขตของท่านที่
www.dhcs.ca.gov/CMHP

การติดแอลกอฮอล์หรือใช้ยาเสพติด
โทรติดต่อ Department of Health Care Services (DHCS)
Substance Use Resource Center 24/7 ที่ **1-800-879-2772**
หรือไปที่ www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL

บริการสนับสนุนในสถานการณ์วิกฤต
ติดต่อ สายด่วนการฆ่าตัวตายและวิกฤต ที่หมายเลข **988**

บริการให้คำปรึกษาด้านสุขภาพจิต/การฝึกสอน
โทรติดต่อหรือส่งข้อความไปที่ **1-833-317-HOPE** (4673) หรือ
ไปที่ www.calhope.org

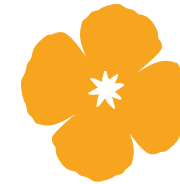
สิทธิและความรับผิดชอบของท่าน
โทร **1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



L.A. Care
HEALTH PLAN®



Medi-Cal for Kids & Teens

บริการป้องกันและรักษาตั้งแต่แรกเกิด
ถึงอายุ 21 ปี



บริการ Medi-Cal เป็นบริการ ฟรี สำหรับเด็ก



การดูแลทั้งหมดที่บุตรหลานของท่านต้องการ นั้นฟรี

หากบุตรหลานของท่านลงทะเบียนใน Medi-Cal และพวกเขามีคุณสมบัติตรงตามที่กำหนดจะได้รับบริการฟรีและการสนับสนุนที่จำเป็นเพื่อให้พวกเขามีสุขภาพที่ดีตั้งแต่แรกเกิดจนถึงอายุ 21 ปี

ซึ่งรวมถึงการตรวจสุขภาพ ฉีดยา และการรักษาปัญหาสุขภาพร่างกาย จิตใจ และฟัน

อ่านไหม้ไลน์การตรวจสุขภาพด้านล่าง

สิ่งสำคัญคือต้องพาบุตรหลานของท่านไปตรวจสุขภาพเป็นประจำ แม้ว่าพวกเขาจะไม่ป่วยก็ตาม การตรวจสุขภาพเป็นประจำสามารถช่วยให้บุตรหลานของท่านมีสุขภาพที่ดีได้ พวกเขาสามารถป้องกันปัญหาสุขภาพ ค้นพบ และแก้ไขได้ตั้งแต่เนิ่นๆ

ท่านสามารถนัดพบแพทย์ได้ตลอดเวลา แม้ว่าบุตรหลานของท่านเพิ่งไปตรวจสุขภาพมาก็ตาม อ่านไหม้ไลน์การตรวจสุขภาพด้านล่าง

ท่านจะได้รับบริการ ฟรี สำหรับการเดินทางไปพบ แพทย์



วางแผนการตรวจสุขภาพ บุตรหลานของท่าน

โทรหาแผนการดูแลที่มีการคุ้มครองของท่าน หรือโทรไปที่สายด่วนช่วยเหลือสำหรับสมาชิก Medi-Cal ที่ **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)

ท่านสามารถขอความช่วยเหลือได้ที่:

- ค้นหาแพทย์ หรือนัดหมาย
- นั่งรถฟรี ไปและกลับจากการนัดหมายของท่าน หรือไปรับยา อุปกรณ์ทางการแพทย์ และวัสดุต่างๆ
- ขอความช่วยเหลือด้านภาษา ณ เวลานั้นนัดหมายของท่าน
- สอบถามบริการล่าม

หากท่านต้องการใบปลิวนี้หรือเอกสารอื่นๆ ของ Medi-Cal ใน **รูปแบบอื่นๆ** เช่น แบบอักษรขนาดใหญ่ รูปแบบเสียง ซีดี หรืออักษรเบรลล์ โปรดโทร **1-833-284-0040**

Medi-Cal for Kids & Teens ครอบคลุมบริการเพื่อจัดการ และบำบัดปัญหาสุขภาพ

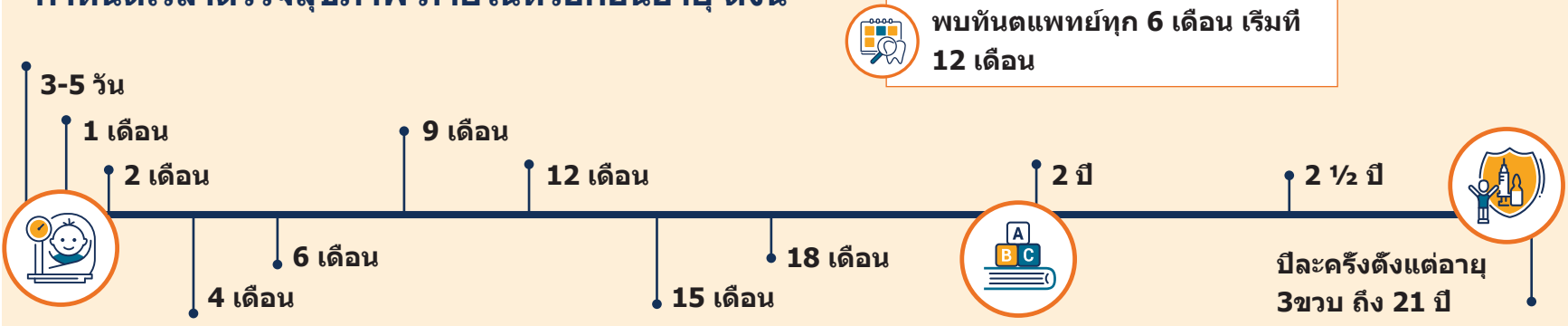
หากแพทย์พบข้อกังวลเกี่ยวกับสุขภาพร่างกาย จิตใจ หรือสุขภาพฟันที่จำเป็นต้องการรักษาหรือจัดการ ทาง Medi-cal ต้องจัดเตรียมและให้การดูแลที่ครอบคลุม

การดูแลที่ครอบคลุมโดย Medi-Cal สำหรับเด็ก & วัยรุ่น:

- บริการด้านสุขภาพร่างกาย รวมถึงการดูแลเบื้องต้นและการพบแพทย์เฉพาะทาง
- บริการบำบัดสุขภาพจิตและสารเสพติดหรือแอลกอฮอล์
- บริการตรวจสุขภาพฟันและติดตามผล
- บริการด้านสายตารวมถึงแว่นตา
- บริการด้านการได้ยิน
- การตรวจและการรักษา Covid-19
- อุปกรณ์และเวชภัณฑ์ทางการแพทย์ รวมทั้งครุภัณฑ์
- ยา
- การทดสอบในห้องปฏิบัติการ รวมถึงการตรวจเลือดเพื่อตรวจหาระดับสารตกค้าง และติดตามผลตามความจำเป็น
- การบำบัดทางกายภาพ กิจกรรมประจำวัน และการพูด
- บริการสุขภาพที่บ้าน รวมทั้งการดูแลพยาบาล
- การรักษาในโรงพยาบาลและสถานบำบัดอื่นๆ
- บริการอื่นๆ ที่จำเป็นทั้งหมด ตามที่ผู้ให้บริการของบุตรหลานของท่านกำหนด



กำหนดเวลาตรวจสุขภาพ ภายในหรือก่อนอายุ ดังนี้



Що буде відбуватися під час медичного огляду Вашої дитини?



Медичний працівник, який надає послуги Вашій дитині:

- Проведе медичний огляд
- Розпитає про Ваш сімейний анамнез
- Проведе рекомендовані вакцинації, за потребою
- Поговорить про здоров'я зубів і, якщо буде потрібно, дасть Вашій дитині фтористий лак і добавки з фтором, а також допоможе знайти стоматолога
- Перевірить слух і зір Вашої дитини
- Обговорить важливі теми, що стосуються здоров'я, такі як дорослішання і поведінка, а також психічне здоров'я, харчування, сон, безпека та захист шкіри від сонця у Вас і Вашої дитини

Медичний працівник, який надає послуги Вашій дитині проведе перевірку стосовно наступних показників:

- Етапи розвитку
- Отруєння свинцем
- Анемія, у разі належності до групи ризику
- Аутизм
- Скринінг на предмет депресії у жінок, які нещодавно народили
- Тривожність
- Туберкульоз, у разі належності до групи ризику
- Холестерин, у разі належності до групи ризику
- Інші проблеми зі здоров'ям або підстави для занепокоєння, які у Вас є

Ukrainian 2025: For children from birth to under age 12

Якщо у Вас є запитання або якщо Ви хочете дізнатися більше

Ваш план керованої медичної допомоги у програмі Medi-Cal
Номер телефону вказаний на Вашій ідентифікаційній картці учасника плану і на веб-сайті Вашого плану або, перейдіть на веб-сайт www.dhcs.ca.gov/mmchpd

Лінія допомоги учасникам програми Medi-Cal
Зателефонуйте за номером: **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)
Або, перейдіть на веб-сайт www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal

Medi-Cal Dental
Зателефонуйте до Smile, California за номером: **1-800-322-6384** (TTY 1-800-735-2922) Або, перейдіть на веб-сайт smilecalifornia.org або www.dhcs.ca.gov/MCP

Specialty Mental Health
Зателефонуйте за номером: **1-888-452-8609**
Щоб задати питання про послуги із приводу серйозного психічного розладу, зв'яжіться зі співробітниками плану округу із забезпечення психічного здоров'я за допомогою веб-сайту www.dhcs.ca.gov/CMHP

Вживання алкоголю або наркотиків
Зателефонуйте у цілодобовий ресурсний центр із питань вживання психоактивних речовин Департаменту з питань медичних послуг (Department of Health Care Services, DHCS) за номером: **1-800-879-2772**
Або, перейдіть на веб-сайт <http://www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL>

Кризова підтримка
Телефонуйте на лінію Suicide & Crisis Lifeline за номером **988**

Психологічні консультації / коучинг
Зателефонуйте або напишіть повідомлення на номер **1-833-317-HOPE** (4673) або перейдіть на сайт www.calhope.org

Знайте свої права та обов'язки
Зателефонуйте за номером **1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



Medi-Cal for Kids & Teens

Профілактична та лікувальні послуги від народження і до досягнення 21-річного віку



Послуги Medi-Cal безкоштовні для дітей



Вся потрібна Вашій дитині медична допомога є безкоштовною

Якщо Ваша дитина бере участь у програмі Medi-Cal, вона відповідає критеріям для отримання безкоштовних послуг і підтримки, які потрібні їй для того, щоб залишатися здоровою або видужати, від народження і до досягнення 21-річного віку.

Це включає медичні огляди, вакцинації, скринінги для перевірки стану здоров'я і лікування із приводу фізичних, психічних і стоматологічних проблем зі здоров'ям.

Ознайомтесь із графіком медичних оглядів нижче

Важливо, щоб Ваша дитина проходила регулярні медичні огляди, навіть якщо вона здорова. Регулярні медичні огляди можуть допомогти зберегти здоров'я Вашої дитини. Вони можуть запобігти появі проблем зі здоров'ям, а також допомогти виявити та відреагувати на такі проблеми на ранній стадії.

Ви можете в будь-який час домовитися про розмову із лікарем, навіть якщо Ваша дитина нещодавно пройшла медичний огляд. Ознайомтесь із графіком медичних оглядів нижче.

Ви можете отримати безкоштовні транспортні послуги, потрібні для візиту до медичного закладу

Заплануйте медичний огляд Вашої дитини



Зателефонуйте у Ваш план керованої медичної допомоги. Або зателефонуйте на лінію допомоги учасникам програми Medi-Cal за номером: **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077).

Ви можете отримати допомогу, щоб:

- **Знайти лікаря** або організувати зустріч із медичним працівником
- **Отримати безкоштовні послуги з перевезення** до місця зустрічі з медичним працівником або для того, щоб забрати лікарські засоби, медичне обладнання та витратні матеріали, та назад
- **Звернутися за допомогою з перекладом** під час Вашої зустрічі
- **Зверніться за послугами перекладача**

Якщо Вам потрібен цей флаєр або будь-які матеріали про програму Medi-Cal в **альтернативному форматі**, зокрема зі збільшеним шрифтом, в аудіо форматі, на компакт-диску або шрифтом Брайля, телефонуйте за номером **1-833-284-0040**.

Програма Medi-Cal for Kids & Teens покриває вартість послуг, потрібних для контролю та лікування проблем зі здоров'ям

Якщо лікар виявить фізичні, психічні або стоматологічні проблеми, які потребують лікування або контролю, програма Medi-Cal повинна забезпечити надання потрібної медичної допомоги та покрити її вартість.

Медична допомога, вартість якої покривається програмою Medi-Cal for Kids & Teens:

- Послуги із забезпечення фізичного здоров'я, у тому числі первинна медична допомога і візити до спеціалістів
- Послуги із забезпечення психічного здоров'я, лікування наркотичної і алкогольної залежності, включно з терапією
- Стоматологічні огляди і послуги з контролю здоров'я зубів
- Офтальмологічна допомога, включно з окулярами
- Послуги із забезпечення здоров'я органів слуху
- Тестування на COVID-19 та відповідне лікування
- Медичне обладнання та матеріали, у тому числі медичне обладнання для тривалого застосування
- Лікарські засоби
- Лабораторні аналізи, включно з аналізами крові для визначення рівня свинцю, та вся необхідна подальша медична допомога
- Фізична, реабілітаційна та логопедична терапія
- Медичне обслуговування вдома, включно з медсестринським доглядом
- Лікування в умовах лікарні або реабілітаційного центру
- Всі інші послуги, які медичний працівник, який надає послуги Вашій дитині, визначить як необхідні



Заплануйте медичний огляд після або перед досягненням такого віку



Điều gì sẽ xảy ra tại buổi khám tổng quát của con của quý vị?



Nhà cung cấp dịch vụ của con quý vị sẽ:

- Thực hiện khám sức khỏe tổng quát
- Hỏi về lịch sử sức khỏe của gia đình quý vị
- Tiêm các mũi chích ngừa được kiến nghị, khi cần thiết
- Nói chuyện về sức khỏe răng miệng và, khi cần thiết, cung cấp cho con quý vị vecni florua và chất bổ sung florua, và hỗ trợ tìm nha sĩ
- Kiểm tra thính giác và thị giác của con quý vị
- Thảo luận về các chủ đề sức khỏe quan trọng như sự phát triển, hành vi, sức khỏe tâm thần, dinh dưỡng, giấc ngủ, an toàn và bảo vệ da khỏi ánh nắng mặt trời của quý vị và con quý vị

Nhà cung cấp dịch vụ của con quý vị sẽ kiểm tra:

- Các mốc phát triển
- Ngộ độc chì
- Thiếu máu, nếu có nguy cơ
- Tự kỷ
- Sàng lọc trầm cảm ở những bà mẹ mới
- Lo âu
- Bệnh lao (TB), nếu có nguy cơ
- Cholesterol, nếu có nguy cơ
- Các vấn đề sức khỏe khác hoặc mối lo hiện có của quý vị

Vietnamese 2025: For children from birth to under age 12

Nếu quý vị có thắc mắc hay muốn tìm hiểu thêm

Chương trình quản lý chăm sóc Medi-Cal của quý vị
Số điện thoại có trên thẻ ID chương trình và trang web của chương trình của quý vị
Hoặc truy cập www.dhcs.ca.gov/mmchpd

Đường dây Trợ giúp Hội viên Medi-Cal
Vui lòng gọi theo số **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077)
Hoặc truy cập www.dhcs.ca.gov/myMedi-Cal.

Nha Khoa Medi-Cal
Vui lòng gọi Smile, California theo số **1-800-322-6384** (TTY 1-800-735-2922)
Hoặc truy cập smilecalifornia.org hoặc www.dhcs.ca.gov/MCP

Sức Khỏe Tâm Thần Chuyên Khoa
Vui lòng gọi theo số **1-888-452-8609**
Để hỏi về các dịch vụ cho tình trạng sức khỏe tâm thần nghiêm trọng, liên hệ với Chương trình Sức Khỏe Tâm Thần của quận của quý vị tại www.dhcs.ca.gov/CMHP

Sử dụng rượu hoặc ma túy
Vui lòng gọi Trung tâm Nguồn lực hỗ trợ về việc sử dụng chất gây nghiện 24/7 thuộc Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe (DHCS) theo số **1-800-879-2772**
Hoặc truy cập www.dhcs.ca.gov/SUD-NETRL.

Hỗ trợ khủng hoảng
Gọi Đường dây nóng về Tự tử và Khủng hoảng theo số **988**

Tư vấn/Hỗ trợ huấn luyện sức khỏe tâm thần
Gọi hoặc nhắn tin theo số **1-833-317-HOPE** (4673) hoặc truy cập www.calhope.org

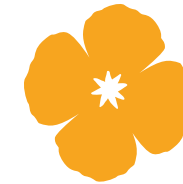
Biết quyền lợi và trách nhiệm của quý vị
Vui lòng gọi theo số **1-888-452-8609**



www.dhcs.ca.gov/kidsandteens



L.A. Care
HEALTH PLAN®



Medi-Cal for Kids & Teens

Dịch vụ phòng ngừa và điều trị từ sơ sinh đến 21 tuổi



Dịch vụ Medi-Cal là miễn phí cho trẻ em



Tất cả sự chăm sóc mà con quý vị cần đều miễn phí

Nếu con của quý vị đã tham gia Medi-Cal, chúng sẽ đủ điều kiện nhận các dịch vụ và hỗ trợ miễn phí mà chúng cần để duy trì hoặc hồi phục sức khỏe từ sơ sinh đến 21 tuổi.

Điều này bao gồm khám sức khỏe định kỳ, tiêm phòng, tầm soát sức khỏe và điều trị các vấn đề về sức khỏe thể chất, tâm thần và răng miệng.

Đọc lịch trình khám định kỳ bên dưới

Việc đưa con quý vị đi khám sức khỏe định kỳ là vô cùng quan trọng ngay cả khi chúng không bị bệnh. Kiểm tra thường xuyên có thể giúp giữ cho con quý vị luôn khỏe mạnh. Chúng có thể ngăn ngừa các vấn đề sức khỏe, đồng thời phát hiện và giải quyết chúng sớm.

Quý vị có thể hẹn gặp bất cứ lúc nào để nói chuyện với bác sĩ, ngay cả khi con quý vị mới được khám định kỳ. Đọc lịch trình khám định kỳ bên dưới.

Quý vị có thể được miễn phí đưa đón đến các cuộc hẹn y tế



Lên lịch khám định kỳ của con của quý vị

Liên lạc với chương trình quản lý chăm sóc của quý vị. Hoặc gọi Đường dây Trợ giúp Hội viên Medi-Cal tại **1-800-541-5555** (TDD 1-800-430-7077).

Quý vị có thể nhận trợ giúp để:

- **Tìm một bác sĩ** hoặc lên lịch một cuộc hẹn
- **Nhận một chuyên đi miễn phí** đến và từ cuộc hẹn của quý vị hoặc để nhận thuốc, thiết bị y tế và vật tư
- **Yêu cầu hỗ trợ ngôn ngữ** tại cuộc hẹn của quý vị
- **Yêu cầu dịch vụ phiên dịch**

Nếu quý vị cần tờ thông tin này hoặc các tài liệu khác của Medi-Cal trong một **định dạng thay thế** chẳng hạn như phông chữ lớn hơn, định dạng âm thanh, đĩa CD hoặc chữ nổi, vui lòng gọi **1-833-284-0040**.

Medi-Cal cho Trẻ em & Thanh thiếu niên chi trả cho các dịch vụ quản lý và điều trị các vấn đề sức khỏe

Nếu bác sĩ nhận thấy mối lo sức khỏe thể chất, tinh thần hoặc răng miệng cần được điều trị hoặc quản lý, thì **Medi-Cal phải cung cấp và chi trả cho dịch vụ chăm sóc cần thiết**.

Dịch vụ chăm sóc được Medi-Cal đài thọ cho Trẻ em & Thanh thiếu niên:

- Các dịch vụ sức khỏe thể chất, bao gồm chăm sóc ban đầu và thăm khám chuyên khoa
- Các dịch vụ điều trị sức khỏe tâm thần và ma túy hoặc rượu, bao gồm cả trị liệu
- Khám răng và các dịch vụ kèm theo
- Dịch vụ nhãn khoa, bao gồm kính đeo mắt
- Dịch vụ thính giác
- Xét nghiệm và điều trị COVID-19
- Thiết bị và vật tư y tế, bao gồm thiết bị y tế lâu bền
- Thuốc
- Xét nghiệm trong phòng thí nghiệm, bao gồm xét nghiệm máu để kiểm tra mức độ chì, và bất kỳ chăm sóc đi kèm cần thiết
- Vật lý trị liệu, trị liệu kỹ năng, và trị liệu nói-nuốt
- Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà, bao gồm chăm sóc điều dưỡng
- Bệnh viện và điều trị nội trú
- Tất cả các dịch vụ cần thiết khác, như nhà cung cấp dịch vụ của quý vị xác định



Lên lịch khám định kỳ vào hoặc trước những độ tuổi này

